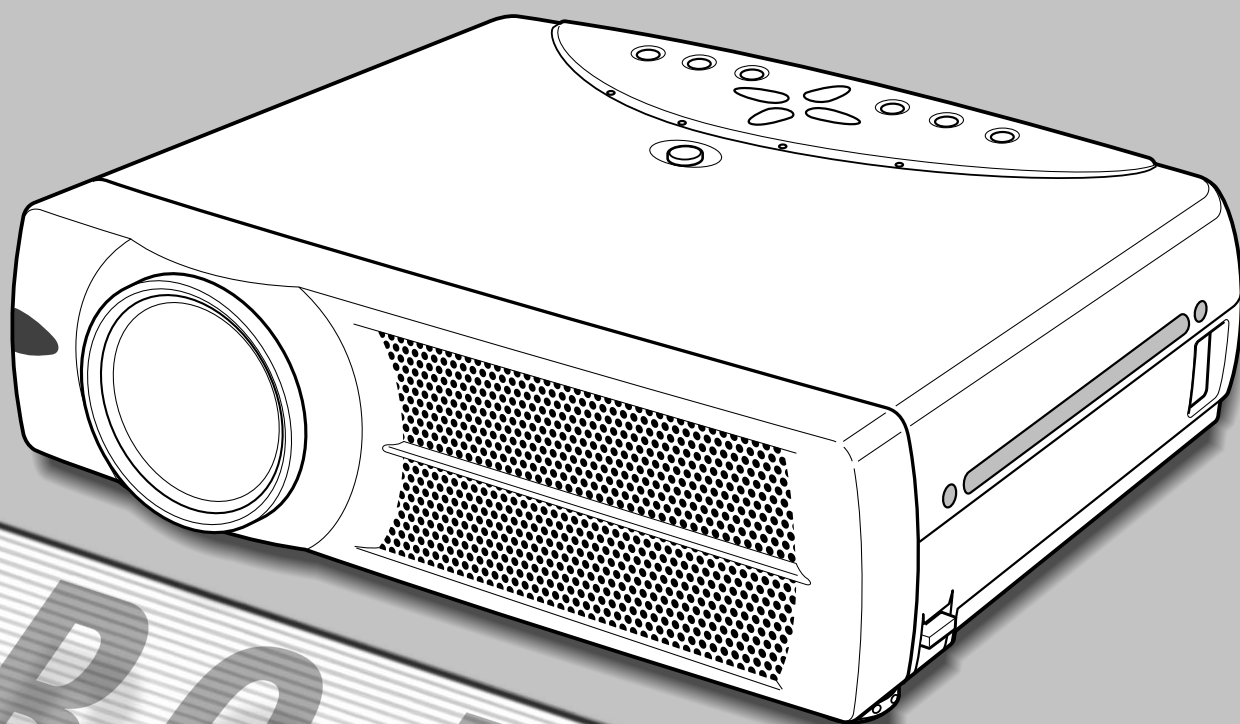




# Projecteur multimédia

MODÈLE **PLC-SU40**



**Mode d'emploi**

PROJECTOR

## MESSAGE AU PROPRIETAIRE

Avant d'utiliser ce projecteur, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi; suivez correctement les instructions d'utilisation du projecteur.

Ce projecteur possède un grand nombre de caractéristiques et de fonctions très commodés. En suivant correctement les instructions d'utilisation du projecteur, vous pourrez utiliser au mieux ses possibilités, et le conserver en bon état de marche pendant de longues années.

Si vous n'utilisez pas correctement l'appareil, non seulement vous réduirez la durée de vie du projecteur, mais vous risquerez de causer des anomalies de fonctionnement, un incendie ou d'autres accidents.

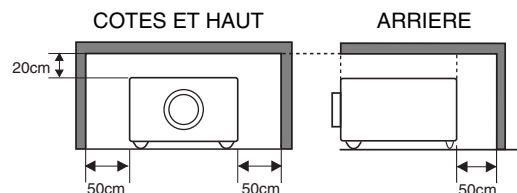
Si votre projecteur semble ne pas fonctionner correctement, relisez le présent mode d'emploi, vérifiez les opérations et les connexions des câbles, et essayez d'appliquer les remèdes indiqués dans la section "GUIDE DE DEPANNAGE" figurant à la fin de ce manuel. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur, ou au centre de service.



## MESURES DE SECURITE

**AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

- La lentille de projection du projecteur produit une lumière intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Veillez particulièrement à ce que des enfants ne regardent pas directement le rayon lumineux.
- Ce projecteur doit être installé de la manière indiquée. Sinon, il y aurait risque d'incendie.
- Laissez un espace suffisant autour du haut, de l'arrière et des côtés du projecteur pour assurer la bonne circulation de l'air pour le refroidissement du projecteur. Il faut laisser un espace minimum. Si vous devez placer le projecteur dans un meuble ou dans un espace clos, vous devez laisser des écarts minimum autour du projecteur. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du projecteur ne soient pas obstruées. Si le projecteur s'échauffe excessivement, ceci risquera de réduire sa durée de service et de causer des accidents graves.
- Ne placez aucun objet inflammable ou de bombe aérosol à proximité du projecteur, car de l'air chaud est expulsé par les ouvertures de ventilation.
- La télécommande, fournie avec ce projecteur, émet un rayon laser comme fonction de pointeur laser par la fenêtre de rayon laser lorsque vous appuyez sur la touche LASER (pendant une minute / Le TEMOIN DE POINTEUR LASER s'allume en rouge pour indiquer que le rayon laser est émis). Il ne faut pas regarder dans la fenêtre de rayon laser ou projeter le rayon laser sur vous-même ou sur d'autres personnes. Ce rayon risquerait d'abîmer les yeux.
- Si le projecteur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise courant.



**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR REFERENCE ULTERIEURE.**



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ELECTROCUTION**  
**NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE DOS). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE SUSCEPTIBLE D'ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR; SEULE LA LAMPE PEUT ETRE REMPLACEE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES REPARATIONS A UN TECHNICIEN QUALIFIE.**



CE SYMBOLE INDIQUE QU'UNE TENSION DANGEREUSE POUVANT CAUSER UNE ELECTROCUTION EST PRESENTE DANS L'APPAREIL.



CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.

Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

Pour plus de protection lors d'un orage, ou si l'appareil est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Ceci évitera des dommages dûs aux éclairs et aux sautes de tension.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur risque de tomber et de causer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être gravement endommagé. N'utilisez qu'un chariot ou un support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.

L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire se renverser le chariot.



Des fentes et des ouvertures dans le coffret, à l'arrière et en dessous, sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter que l'appareil surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être couvertes avec un tissu ou d'autres objets, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées si le projecteur est placé sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface du même type. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'un meuble-bibliothèque, sans qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du coffret car ils risqueraient de toucher des composants placés sous haute tension dangereuse, ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation conforme aux normes indiquées sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez ni les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne placez aucun poids sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur à un endroit où le câble d'alimentation risquera d'être piétiné et endommagé.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise secteur et confiez la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants:

- Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez correctement les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages exigeant l'intervention d'un technicien qualifié pour effectuer de gros travaux de réparation pour remettre le projecteur en état de marche.
- Si le projecteur est tombé ou si le coffret est endommagé.
- Lorsque les performances du projecteur se dégradent, il faut faire réparer l'appareil.

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant, dont les caractéristiques sont identiques à celles de la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après tout travail de réparation ou d'entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfait état de fonctionnement.

## Voor de klanten in Nederland



Bij dit product zijn batterijen geleverd.  
Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

# NORMES D'UTILISATION

## Avis de la commission fédérale des communications

Remarque : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 des jugements FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourra produire des interférences affectant négativement les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences affectant négativement la réception des émissions de radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifier l'orientation de l'antenne de réception, ou la placer à un autre endroit.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien de radio/télévision compétent.

L'utilisation d'un câble gainé est nécessaire pour que l'installation soit conforme aux limites de la classe B de la section B de l'article 15 des jugements FCC.

N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement qui ne soit pas spécifié dans les instructions. Si vous effectuez de tels changements ou modifications, on pourra vous demander d'arrêter d'utiliser l'équipement.

Numéro de modèle : PLC-SU40  
Nom commercial : Sanyo  
Partie responsable : SANYO FISHER COMPANY  
Adresse : 21605 Plummer Street, Chatsworth, California 91311  
N° de téléphone : (818)998-7322

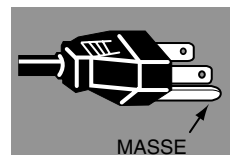
## NORMES DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Le cordon d'alimentation secteur fourni avec ce projecteur est conforme aux normes d'utilisation du pays où vous l'avez acheté.


### Cordon d'alimentation secteur pour les Etats-Unis et le Canada:

Le cordon d'alimentation secteur utilisé aux Etats-Unis et au Canada figure dans la liste des Underwriters Laboratories (UL) et est certifié par la Canadian Standard Association (CSA).

Le cordon d'alimentation secteur possède une fiche de ligne secteur avec mise à la masse. Ceci est un dispositif de sécurité qui garantit que la fiche est bien adaptée à la prise de courant. N'essayez pas de modifier ce dispositif de sécurité. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, adressez-vous à votre électricien.



### Cordon d'alimentation secteur pour le Royaume-Uni:

Ce cordon est déjà équipé d'une fiche moulée possédant un fusible, dont la valeur est indiquée sur la face de la broche de la fiche. Si vous devez remplacer le fusible, un fusible BS 1362 de même calibre approuvé par ASTA et portant la marque  doit être utilisé. Si le cache du fusible est détachable, n'utilisez jamais la fiche sans son cache. Si vous avez besoin de remplacer le fusible, veillez à ce qu'il soit d'une couleur identique à celle que vous pouvez voir sur la face de la broche de la fiche (rouge ou orange). Vous pouvez vous procurer les caches de fusibles au service des pièces indiqué dans votre mode d'emploi. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, veuillez la couper et la détruire.


Vous devez préparer correctement l'extrémité du cordon souple et fixer la fiche adéquate.

**AVERTISSEMENT: IL EST DANGEREUX D'INTRODUIRE UNE FICHE DONT LE CORDON FLEXIBLE EST DENUDE DANS UNE PRISE DE COURANT SOUS TENSION.**

Les fils du cordon secteur de cet appareil possèdent des couleurs correspondant aux codes suivants:

Vert et jaune ..... Masse  
Bleu ..... Neutre  
Brun ..... Conducteur

Comme les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marques de couleurs identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit:

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre E ou du symbole de masse de sécurité , ou colorée en vert ou en vert et jaune.

Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou colorée en noir.

Le fil brun doit être connecté à la borne marquée de la lettre L ou colorée en rouge.

**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA MASSE.**

**LA PRISE DE COURANT DOIT ETRE INSTALLEE A PROXIMITE DE L'APPAREIL, ET ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE.**

# TABLE DES MATIERES

## FONCTIONS ET PRESENTATION 6

### PREPARATIFS 7

NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR	7
INSTALLATION DU PROJECTEUR	8
BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR	8
POSITIONNEMENT DU PROJECTEUR	9
PIEDS REGLABLES	9
INSTALLATION DU PROJECTEUR A UNE POSITION CORRECTE	10
DEPLACEMENT DU PROJECTEUR	10

### BRANCHEMENT DU PROJECTEUR 11

BORNES DU PROJECTEUR	11
BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR	12
BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO	13

### AVANT D'UTILISER L'APPAREIL 14

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE	14
FONCTION DE POINTEUR LASER	14
INSTALLATION DES PILES DE LA TELECOMMANDE	15
COMMANDES ET TEMOINS SUR LE PROJECTEUR	16
OPERATION PAR MENU A L'ECRAN	17
UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN	17
SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN	17
BARRE DE MENU	18

### OPERATIONS DE BASE 19

MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR	19
REGLAGE DE L'ECRAN	20
REGLAGE DU ZOOM	20
REGLAGE DE LA MISE AU POINT	20
REGLAGE DU TRAPEZE	20
FONCTION D'ARRET SUR IMAGE	20
FONCTION SANS IMAGE	21
FONCTION DE MINUTERIE (P-TIMER)	21
REGLAGE DU SON	21

## MODE D'ORDINATEUR (Entrée vidéo à 21 broches Scart RGB) 22

SELECTION DE LA SOURCE D'ENTREE	22
SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR	23
SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES	24
REGLAGE D'ORDINATEUR	25
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR	25
REGLAGE MANUEL DE L'ORDINATEUR	26
REGLAGE D'IMAGE	28
SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE	28
REGLAGE DU NIVEAU D'IMAGE	29
REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE	30

## MODE VIDEO 31

SELECTION DE LA SOURCE D'ENTREE	31
SELECTION DU SYSTEME VIDEO	32
REGLAGE D'IMAGE	33
SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE	33
REGLAGE DU NIVEAU D'IMAGE	34
REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE	35

## REGLAGE 36

MENU DE REGLAGE	36
-----------------	----

## ANNEXE 38

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE	38
REEMPLACEMENT DE LA LAMPE	38
COMPTEUR DE REMPLACEMENT DE LA LAMPE	39
UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL	40
ENTRETIEN	41
TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)	41
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR	41
NETTOYAGE DE LA LENTILLE DE PROJECTION	41
GUIDE DE DEPANNAGE	42
TEMOINS ET ETAT DU PROJECTEUR	44
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	45
CONFIGURATIONS DE LA BORNE	46
PIECES EN OPTION	47

### MARQUES DE COMMERCE

- Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques de commerce enregistrées de Apple Computer, Inc.
- IBM, VGA, XGA et PS/2 sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées de International Business Machines, Inc.
- Windows et PowerPoint sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Les noms de sociétés ou de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leur société respective.

# FONCTIONS ET PRESENTATION

La technologie extrêmement sophistiquée utilisée pour ce projecteur multimédia lui donne d'excellentes qualités de portabilité, de solidité et de facilité d'utilisation. Le projecteur utilise des fonctions multimédia incorporées, une palette de 16,77 millions de couleurs, et une technologie d'affichage à cristaux liquides (LCD) à matrice active.

## ◆ Présentation compacte

Ce projecteur est d'une taille et d'un poids très réduits. Il est conçu pour pouvoir être transporté et utilisé partout où vous allez.

## ◆ Lentille de zoom courte

La lentille de zoom courte vous permet d'obtenir un écran plus grand, même dans un espace réduit.

## ◆ Compatibilité

Ce projecteur accepte une grande variété de signaux d'entrée de vidéo et d'ordinateur tels que:

- **Ordinateurs**  
Ordinateurs compatibles IBM et Macintosh jusqu'à une résolution de 1280 x 1024.
- **6 systèmes de couleurs**  
Les systèmes de couleurs NTSC, PAL, SECAM, NTSC 4.43, PAL-M ou PAL-N peuvent être connectés.
- **Vidéo component**  
Les signaux vidéo component, tels que les signaux TV haute définition de sortie de lecteur de DVD tels que 480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i ou 1080i, peuvent être connectés.
- **S-Vidéo**  
Les signaux S-Vidéo, tels que les signaux de sortie de magnétoscope S-VHS, peuvent être connectés.

## ◆ Image à haute résolution

Ce projecteur offre une résolution de 800 x 600 points pour l'entrée d'ordinateur. La résolution de l'ordinateur comprise entre SVGA (800 x 600) et SXGA (1280 x 1024) est compressée à 800 x 600 points. Ce projecteur ne peut pas afficher les images dont la résolution est supérieure à 1280 x 1024 points. Si la résolution de votre ordinateur est supérieure à 1280 x 1024, réglez la sortie de l'ordinateur à une résolution inférieure.

## ◆ Système multibalayage

Ce projecteur possède un système multibalayage pour s'adapter rapidement à presque tous les signaux de sortie d'ordinateur. Aucun réglage manuel compliqué de la fréquence ou d'autres réglages n'est nécessaire.

## ◆ Ajustement automatique de l'ordinateur à une seule touche

Les signaux vidéo d'ordinateur entrant sont reconnus et le réglage optimal est réglé automatiquement par Ajustement automatique de l'ordinateur. Aucun réglage compliqué n'est nécessaire, et la projection est toujours précise.

## ◆ Zoom numérique (pour l'ordinateur)

La fonction de zoom numérique élargit (jusqu'à environ 16 fois la taille de l'écran) ou compresse la taille de l'image, ce qui permet de vous concentrer sur les informations essentielles lors de votre présentation.

## ◆ Correction de trapèze

Le positionnement du projecteur peut causer une déformation des images qui pourront alors apparaître en forme trapézoïdale. La correction de trapèze résout ce problème en modifiant numériquement la projection de façon à produire des images non déformées.

## ◆ Extinction automatique

La fonction d'extinction automatique permet de réduire la consommation de courant lorsque le projecteur n'est pas utilisé. La fonction d'extinction automatique s'enclenche de manière à éteindre la lampe de projection lorsque le projecteur détecte une interruption des signaux et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 5 minutes. La lampe de projection est rallumée automatiquement lorsque le projecteur détecte le signal ou qu'on appuie sur une touche. A l'expédition, cette fonction est activée sur le projecteur.

## ◆ Interface visuelle numérique

Ce projecteur est équipé d'une borne DVI à 29 broches qui permet de brancher la sortie DVI de l'ordinateur.

## ◆ Borne d'interface commutable

Ce projecteur est équipé d'une borne d'interface commutable. Vous pouvez utiliser commodément cette borne comme entrée d'ordinateur ou sortie de moniteur. (Reportez-vous à la page 36.)

## ◆ Fonction de pointeur laser

La télécommande fournie avec ce projecteur possède la fonction de pointeur laser. Cette fonction vous aide à effectuer une belle présentation sur un écran de projection.

## ◆ Souris sans fil

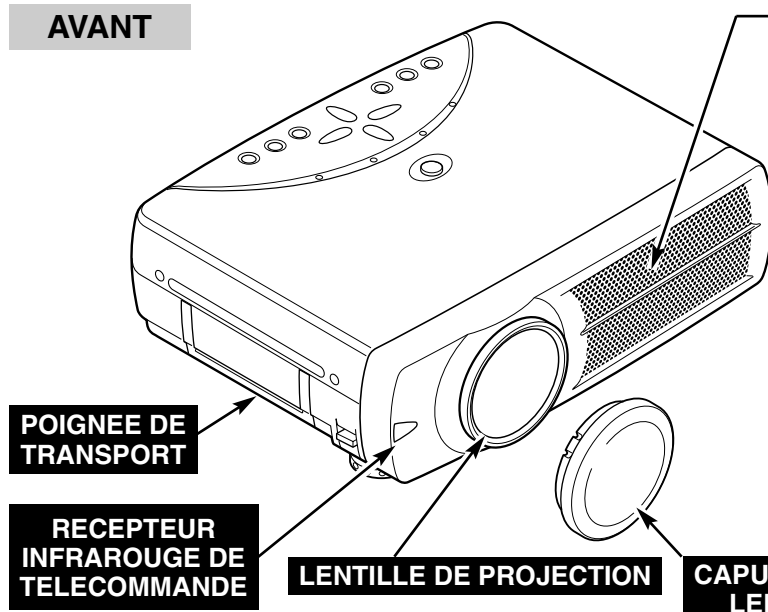
La télécommande fournie avec ce projecteur possède une fonction de souris sans fil pour l'ordinateur connecté. Cette fonction vous permet de faire fonctionner à la fois le projecteur et l'ordinateur à l'aide de cette télécommande seulement.

## ◆ Affichage multi-langues des menus

Le menu de fonctionnement peut être affiché dans les langues suivantes: anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, hollandais, suédois, russe, chinois, coréen ou japonais.

## NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR

### AVANT



### OUVERTURES DE VENTILATION



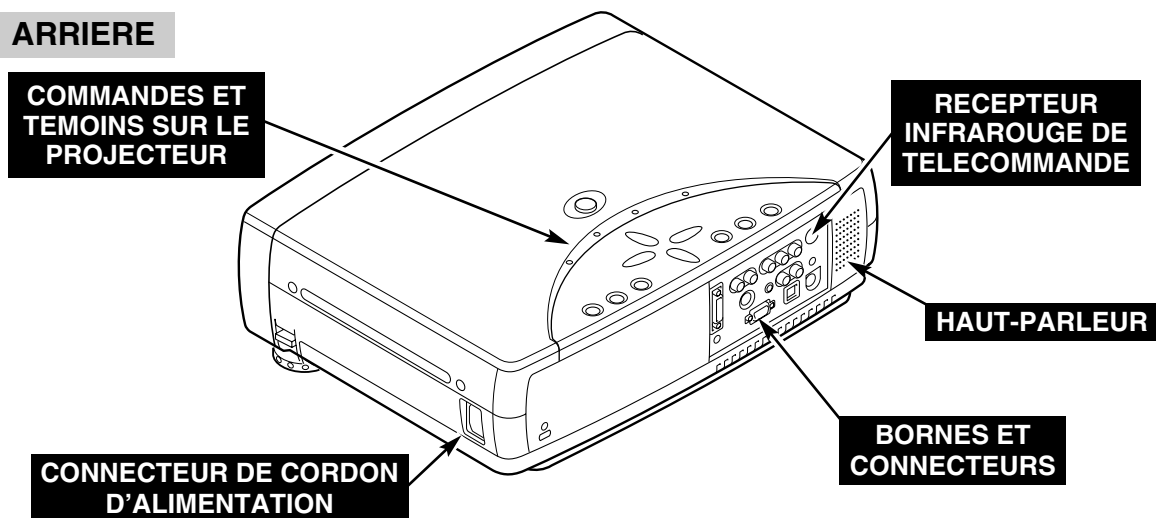
### ATTENTION

L'air chaud est expulsé par les ouvertures de sortie d'air. Lorsque vous utilisez ou que vous installez le projecteur, prenez les précautions suivantes.

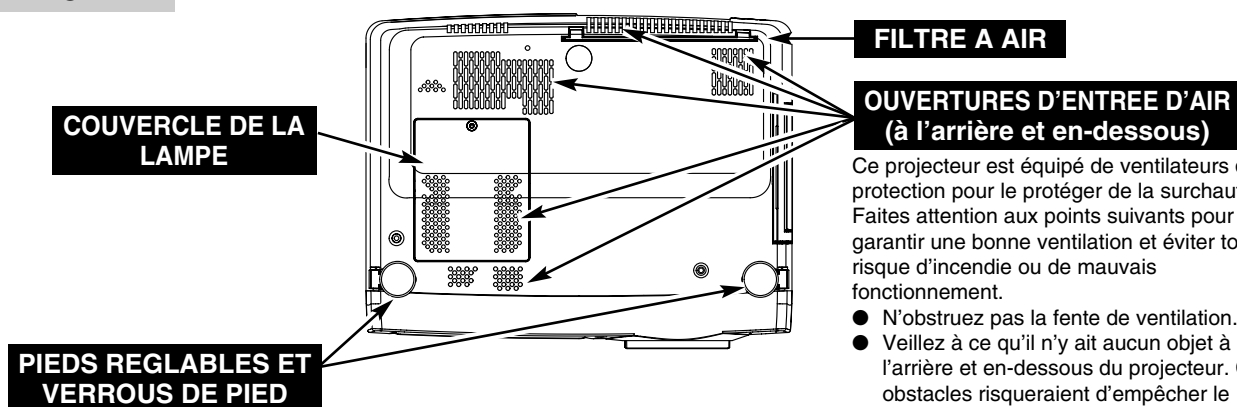
- Ne placez aucun objet inflammable à proximité de ces ouvertures.
- Veillez à ce que les grilles avant soient au moins à 1 m de tout objet, en particulier des objets sensibles à la chaleur.
- Ne touchez pas à cette zone, en particulier les vis et les pièces métalliques. La température de cette zone augmente considérablement lorsque le projecteur est utilisé.

Ce projecteur détecte la température interne et contrôle automatiquement la vitesse des ventilateurs.

### ARRIERE



### FOND



### OUVERTURES D'ENTREE D'AIR (à l'arrière et en-dessous)

Ce projecteur est équipé de ventilateurs de protection pour le protéger de la surchauffe. Faites attention aux points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement.

- N'obstruez pas la fente de ventilation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet à l'arrière et en-dessous du projecteur. Ces obstacles risqueraient d'empêcher le projecteur d'aspirer l'air de refroidissement par les ouvertures d'entrée d'air.



INSTALLATION DU PROJECTEUR

BRANCHEMENT DU CORDON D’ALIMENTATION SECTEUR

Ce projecteur utilise une tension nominale d’entrée de 100-120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d’entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d’alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d’alimentation.

Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l’alimentation actuellement utilisée.

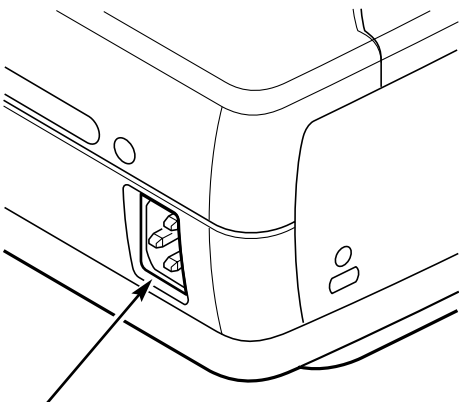
Branchez le projecteur à l’équipement périphérique avant d’allumer le projecteur. (Pour plus de détails concernant les branchements, reportez-vous aux pages 11 à 13.)



ATTENTION

Par mesure de sécurité, débranchez le cordon d’alimentation secteur lorsque vous n’utilisez pas l’appareil.

Lorsque ce projecteur est raccordé à une prise de courant par le cordon d’alimentation secteur, l’appareil est en mode d’attente et consomme une petite quantité de courant.



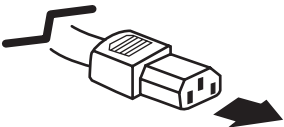
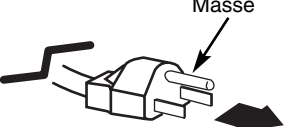
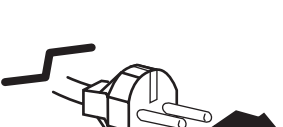
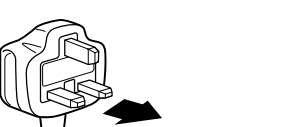
Branchez le cordon d’alimentation secteur (fourni) au projecteur.

La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D’ALIMENTATION

Le cordon d’alimentation secteur doit être conforme aux normes d’utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur.

Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d’alimentation secteur adéquat. Si le cordon d’alimentation secteur fourni n’est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté projecteur	Côté prise secteur		
 Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur	<b>Pour les Etats-Unis et le Canada</b>  Vers la prise secteur (120 V CA)	<b>Pour l'Europe continentale</b>  Vers la prise secteur (200 - 240 V CA)	<b>Pour le Royaume-Uni</b>  Vers la prise secteur (200 - 240 V CA)



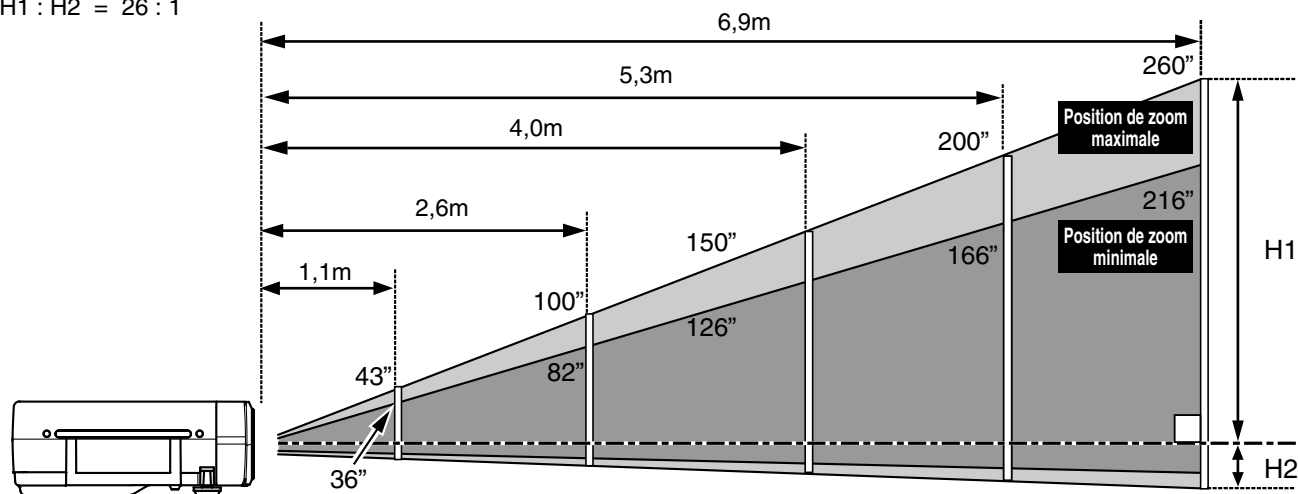
## POSITIONNEMENT DU PROJECTEUR

- Ce projecteur est conçu pour projeter une image sur une surface plane.
- La mise au point peut être faite de 1,1 m à 6,9 m.
- Reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour régler la taille de l'écran.

### ECLAIRAGE DE LA SALLE

La luminosité de la salle a une grande influence sur la qualité de l'image. Il est conseillé de baisser l'éclairage ambiant pour obtenir des images plus belles.

H1 : H2 = 26 : 1



Taille d'écran (L x H) mm	36"	43"	100"	150"	200"	260"
	732 x 549	874 x 655	2032 x 1524	3048 x 2286	4064 x 3048	5283 x 3962
Zoom (min.)	1,1m	1,3m	3,2m	4,8m	6,4m	—
Zoom (max.)	—	1,1m	2,6m	4,0m	5,3m	6,9m

## PIEDS REGLABLES

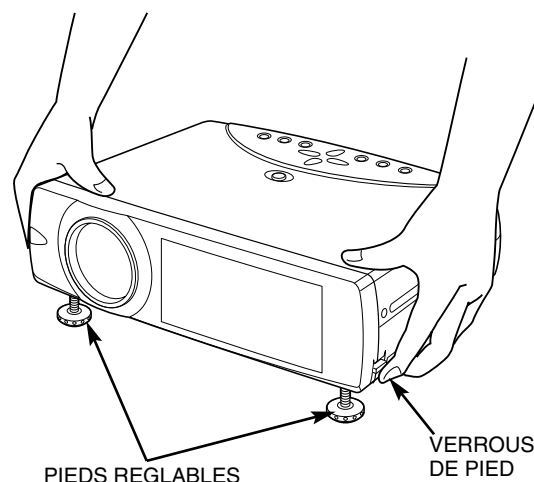
Vous pouvez régler l'angle de projection et d'inclinaison de l'image en tournant les pieds réglables. L'angle de projection peut être réglé de 15,6°.

- 1 Elevez l'avant du projecteur et tirez les verrous de pied des deux côtés du projecteur.
- 2 Lâchez les verrous de pied pour verrouiller les pieds réglables, et tournez les pieds réglables pour régler précisément la position et l'inclinaison du projecteur.
- 3 Pour raccourcir les pieds réglables, élevez l'avant du projecteur et tirez les verrous de pied pour les déverrouiller. La déformation de trapèze d'une image projetée peut être ajustée à l'aide de l'opération par menu. (Reportez-vous aux pages 20 et 36.)



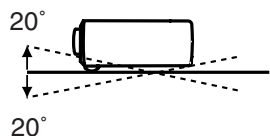
### ATTENTION

Inclinez le projecteur dans la plage réglable afin de ne pas diminuer la durée de vie de la lampe. L'angle doit être correct. Reportez-vous à la page 10.



### INSTALLATION DU PROJECTEUR A UNE POSITION CORRECTE

Installez le projecteur à une position correcte. Si vous l'installez à une position incorrecte, vous risquez de réduire la durée de vie de la lampe et de provoquer un incendie.



N'inclinez pas le projecteur de plus de 20 degrés vers le haut et vers le bas.



**NE PAS DIRIGER VERS LE HAUT**



**NE PAS DIRIGER VERS LE BAS**



**NE PAS PLACER SUR LES COTES**

Ne dirigez pas le projecteur vers le haut pour projeter une image.

Ne dirigez pas le projecteur vers le bas pour projeter une image.

Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.

### DEPLACEMENT DU PROJECTEUR

Lorsque vous déplacez le projecteur, tenez-le par sa poignée de transport.

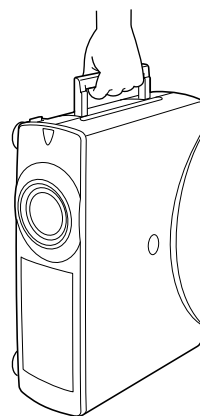
Lorsque vous déplacez le projecteur, remettez le cache de lentille en place et rétractez les pieds afin d'éviter d'endommager la lentille et le coffret de l'appareil.

Si vous n'utilisez pas ce projecteur pendant une période prolongée, remettez-le dans son étui (housse de transport) fourni.



#### **ATTENTION**

La housse de transport (fournie) est conçue pour protéger la surface du coffret de l'appareil contre la poussière et les rayures, et non pour protéger l'appareil contre des forces extérieures. Ne mettez pas le projecteur dans cette housse pour le faire transporter par un service de livraison ou de transport. Le projecteur risquerait d'être endommagé. Lorsque vous manipulez le projecteur, ne le laissez pas tomber et ne le cognez pas, ne lui faites pas subir de forces excessives et n'empilez aucun objet sur son coffret.



#### **PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR**

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, demandez conseil à votre revendeur.

# BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

## BORNES DU PROJECTEUR

Ce projecteur est équipé de bornes d'entrée et de sortie sur son côté arrière pour connecter des ordinateurs et des appareils vidéo. Pour effectuer des connexions correctes, reportez-vous aux illustrations des pages 11 à 13.

### CONNECTEUR D'ENTREE S-VIDEO

Branchez la sortie S-VIDEO de l'appareil vidéo à ce connecteur. (Reportez-vous à la page 13.)

### CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO

Branchez la sortie audio de l'appareil vidéo à ces connecteurs. (Reportez-vous à la page 13.)  
● Lorsque la sortie audio est monaurale, connectez-la au connecteur gauche (L).

### CONNECTEURS D'ENTREE VIDEO

Branchez la sortie vidéo composite de l'équipement vidéo au connecteur VIDEO/Y ou branchez les sorties vidéo composant aux connecteurs VIDEO/Y, Pb/Cb et Pr/Cr. (Reportez-vous à la page 13.)

### CONNECTEURS DE SORTIE AUDIO

Branchez un amplificateur audio à ces bornes. (Reportez-vous aux pages 12, 13.)

### TOUCHE DE REMISE A ZERO (RESET)

Ce projecteur utilise un micro-ordinateur pour contrôler l'appareil. Il est possible que le micro-ordinateur fonctionne parfois incorrectement et qu'il soit nécessaire de le remettre à zéro. Vous pouvez effectuer ceci en appuyant sur la touche RESET avec un stylo; l'appareil s'éteindra puis redémarrera alors. N'utilisez pas excessivement la fonction de REMISE A ZERO.

### CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE

Lorsque vous commandez l'ordinateur avec la télécommande de ce projecteur, branchez le port de souris de votre ordinateur personnel à ce connecteur. (Reportez-vous à la page 12.)

### CONNECTEUR USB (Série B)

Lorsque vous commandez l'ordinateur à l'aide de la télécommande de ce projecteur, connectez le port USB de votre ordinateur personnel à ce connecteur. (Reportez-vous à la page 12.)

### CONNECTEUR D'ENTREE AUDIO D'ORDINATEUR

Branchez la sortie audio (stéréo) de l'ordinateur à ce connecteur. (Reportez-vous à la page 12.)

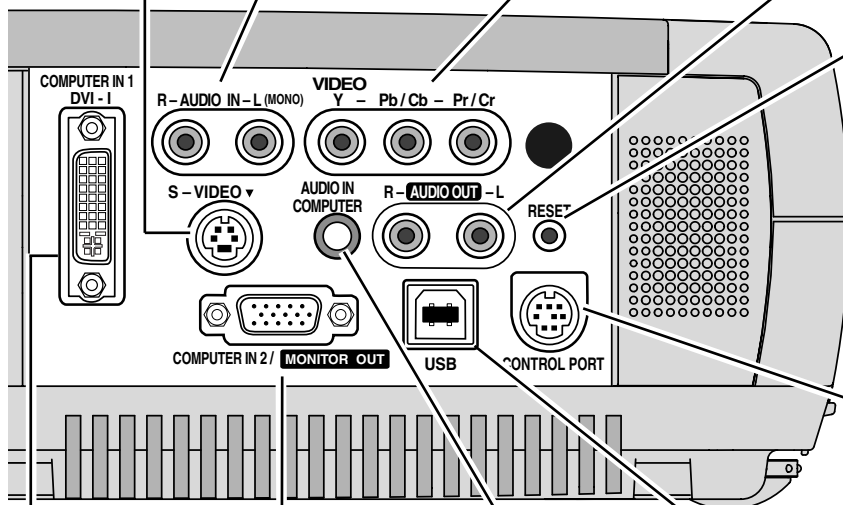
### BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR / SORTIE DE MONITEUR

Cette borne peut être commutée et peut être utilisée comme entrée d'ordinateur ou comme sortie de moniteur. Configurez correctement la borne comme entrée d'ordinateur ou bien comme sortie de moniteur avant d'utiliser cette borne. (Reportez-vous aux pages 12, 36.)

Remarque: Cette borne émet le signal analogique par la borne COMPUTER IN 1 DVI-I uniquement.

### ENTREE D'ORDINATEUR (NUMERIQUE/ANALOGIQUE)

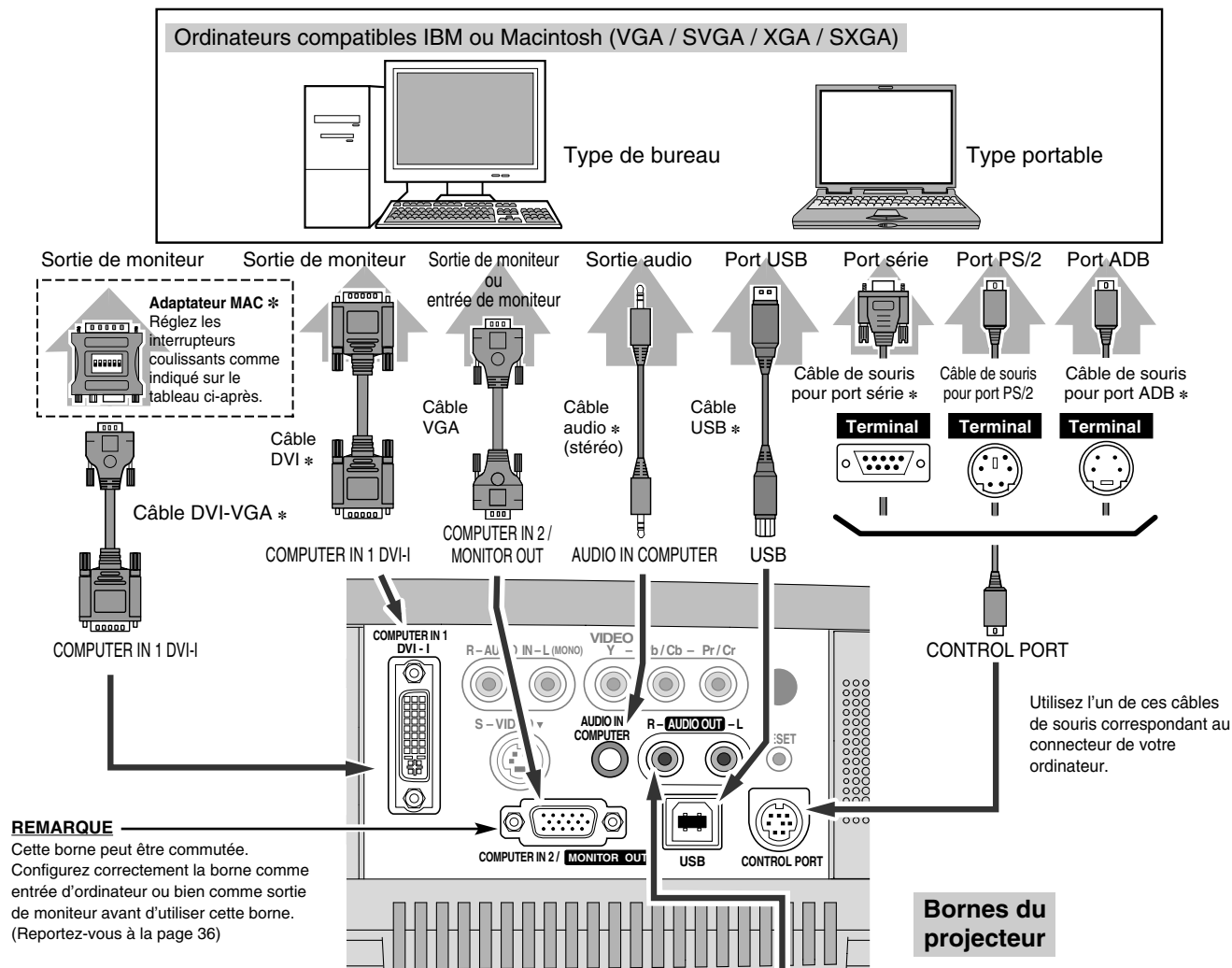
Branchez la sortie d'ordinateur (type DVI-I numérique/analogique) à cette borne. (Reportez-vous à la page 12.)



## BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR

### Câbles utilisés pour la connexion (\* = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble VGA (HDB 15 broches)
- Câble de souris pour port PS/2
- Câble DVI-VGA (HDB 15 broches) \*
- Câble numérique DVI (pour liaison simple T.M.D.S.) \*
- Câble de souris pour port serie \*, ou port ADB \*
- Câble USB \*
- Adaptateur MAC (dans le cas où un ordinateur Macintosh est branché) \*
- Câbles audio (RCA x 2 et mini fiche (stéréo) x 1) \*



**REMARQUE:**  
Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

#### ♦ ADAPTATEUR MAC (non fourni)

Réglez les interrupteurs comme indiqué dans le tableau ci-dessous en fonction du MODE DE RESOLUTION que vous voulez utiliser avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

	1	2	3	4	5	6
MODE 13" (640 x 480)	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
MODE 16" (832 x 624)	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
MODE 19" (1024 x 768)	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
MODE 21" (1152 x 870)	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF

AUDIO OUT

Câble audio (stéréo) \*

Entrée audio

Appareil audio extérieur

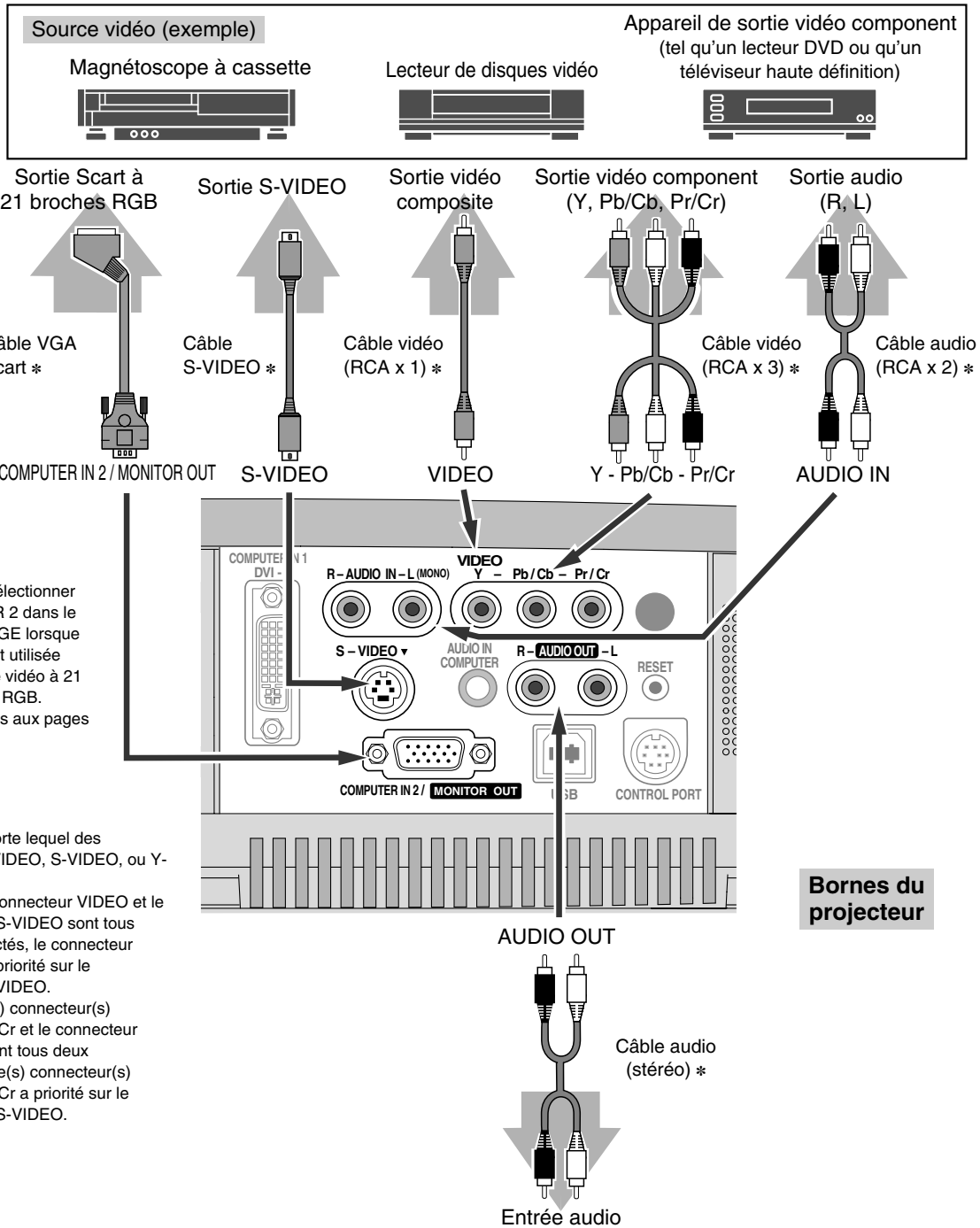
Amplificateur

Enceinte audio (stéréo)

# BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO

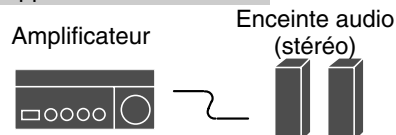
## Câbles utilisés pour la connexion (\* = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble vidéo (RCA x 1 ou RCA x 3) \*
- Câble S-VIDEO \*
- Câble audio (RCA x 2) \*
- Câble VGA Scart \*



**REMARQUE:**  
Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur.

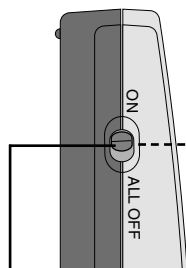
### Appareil audio extérieur



# AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

## FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

### Côté gauche



#### INTERRUPTEUR DE MISE HORS CIRCUIT TOTALE (ALL OFF)

Lorsque vous utilisez la télécommande, mettez cet interrupteur sur "ON"; mettez-le sur "ALL OFF" lorsque vous n'utilisez pas la télécommande.

#### INTERRUPTEUR DIP DANS LE COMPARTIMENT DES PILES

L'interrupteur SW4 est utilisé pour effectuer la commutation on/off du pointeur laser. L'interrupteur SW1-3 est utilisé pour changer le code de télécommande. Réglez chaque interrupteur comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Reportez-vous à l'élément de menu "Télécommande" dans le menu REGLAGE à la page 37.

REGLAGE DES INTERRUPTEURS DIP			
SW4 ..... LASER ON/OFF			
SW1	SW2	SW3	N° de code
ON	ON	ON	Code 1
ON	ON	OFF	Code 2
ON	OFF	ON	Code 3
ON	OFF	OFF	Code 4
OFF	ON	ON	Code 5
OFF	ON	OFF	Code 6
OFF	OFF	ON	Code 7
OFF	OFF	OFF	Code 8

#### Témoin de pointeur laser (LASER POINTER (Entraînement ON))

Ce témoin s'allume au rouge lorsque le rayon laser est émis par la fenêtre du rayon laser. Il s'allume au vert sur la position d'entraînement ON. (p.40)

#### TOUCHE DE COUPURE DU SON (MUTE)

Utilisée pour couper le son. (p.21)

#### TOUCHES DE FONCTIONNEMENT DE LA SOURIS D'ORDINATEUR

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 40.

#### TOUCHE DE LASER (LASER)

Utilisée pour actionner la fonction de pointeur laser. Le rayon laser est émis lorsque vous appuyez sur cette touche pendant moins d'une minute. Lorsque vous utilisez le pointeur laser pendant plus d'une minute, relâchez cette touche puis enfoncez-la à nouveau.

#### TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)

Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur. (p.19)

#### TOUCHE REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR (AUTO PC ADJ.)

Utilisée pour opérer la fonction de réglage automatique de l'ordinateur. (p.25)

#### TOUCHE D'IMAGE (IMAGE)

Utilisée pour sélectionner le niveau d'image (p.28, 33).

#### TOUCHE DE TRAPEZE (KEYSTONE)

Utilisée pour corriger la déformation de trapèze. (p.20, 36)

#### TOUCHE DE MISE AU POINT (FOCUS)

Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point. (p.20)



## FONCTION DE POINTEUR LASER

Cette télécommande émet un rayon laser servant de pointeur laser par la fenêtre de rayon laser. Lorsque vous appuyez sur la touche LASER, le rayon laser est émis. Et lorsque vous maintenez la touche LASER enfoncée pendant plus d'une minute ou que vous relâchez la touche LASER, le rayon s'éteint. Le Témoin de pointeur laser s'allume en ROUGE et le rayon laser est émis avec le témoin rouge allumé pour indiquer que le rayon laser est émis.

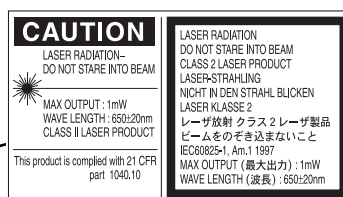
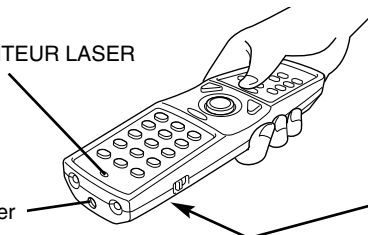
Le laser émis est un laser de classe II; par conséquent, ne regardez pas dans la fenêtre de rayon laser ou ne projetez pas le rayon laser sur vous-même ou sur d'autres personnes. Les trois marques ci-dessous sont les étiquettes de précautions concernant le rayon laser.

**ATTENTION :** Si vous utilisez les commandes ou si vous effectuez les réglages ou les procédures de manières non conformes aux méthodes spécifiées, vous risquez de vous exposer à des radiations dangereuses.

Ces étiquettes de précautions sont fixées sur la télécommande.

TEMOIN DE POINTEUR LASER

Fenêtre de rayon laser





## TOUCHE DE ZOOM NUMERIQUE (D.ZOOM)

Utilisée pour sélectionner le mode zoom numérique +/- et modifier la taille de l'image. (p.30)

## BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour exécuter l'élément sélectionné, ou pour agrandir ou compresser l'image en mode zoom numérique +/- (p.30)

## TOUCHE DE MENU (MENU)

Utilisée pour ouvrir ou fermer l'opération par menu. (p.17, 18)

## TOUCHE DE MINUTERIE (P-TIMER)

Utilisée pour utiliser la fonction de minuterie. (p.21)

## TOUCHE DE ZOOM (ZOOM)

Utilisée pour régler le zoom. (p.20)



## TOUCHE SANS IMAGE (NO SHOW)

Utilisée pour rendre l'image complètement noire. (p.21)

## TOUCHE D'ARRET SUR IMAGE (FREEZE)

Utilisée pour immobiliser l'image. (p.20)

## TOUCHES DE POINTAGE (VOLUME +/-)

Utilisez ce bouton pour sélectionner un article ou ajuster une valeur dans le MENU A L'ECRAN. Egalement utilisé pour effectuer un panoramique dans le mode ZOOM NUMERIQUE +/- (p.30) Les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) sont également utilisées comme touches VOLUME +/- (p.21)

## TOUCHE D'ORDINATEUR (COMPUTER)

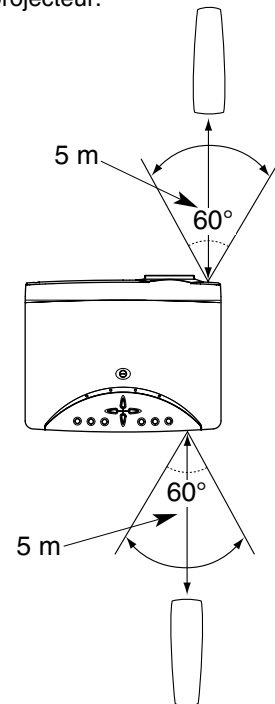
Utilisée pour sélectionner la source d'entrée (ORDINATEUR 1 ou ORDINATEUR 2). (p.22)

## TOUCHE VIDEO

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée (VIDEO). (p.31)

## Plage d'utilisation

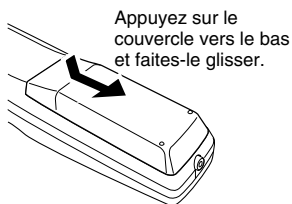
Dirigez la télécommande vers le projecteur (récepteur de télécommande infrarouge) lorsque vous appuyez sur une touche. La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.



## INSTALLATION DES PILES DE LA TELECOMMANDE

1

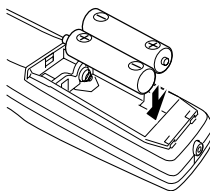
Retirez le couvercle du compartiment des piles.



Appuyez sur le couvercle vers le bas et faites-le glisser.

2

Insérez les piles dans le compartiment.

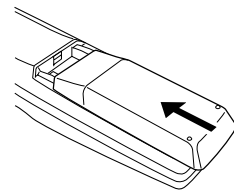


### 2 piles format AA

Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et -), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.

3

Remplacez le couvercle du compartiment des piles.



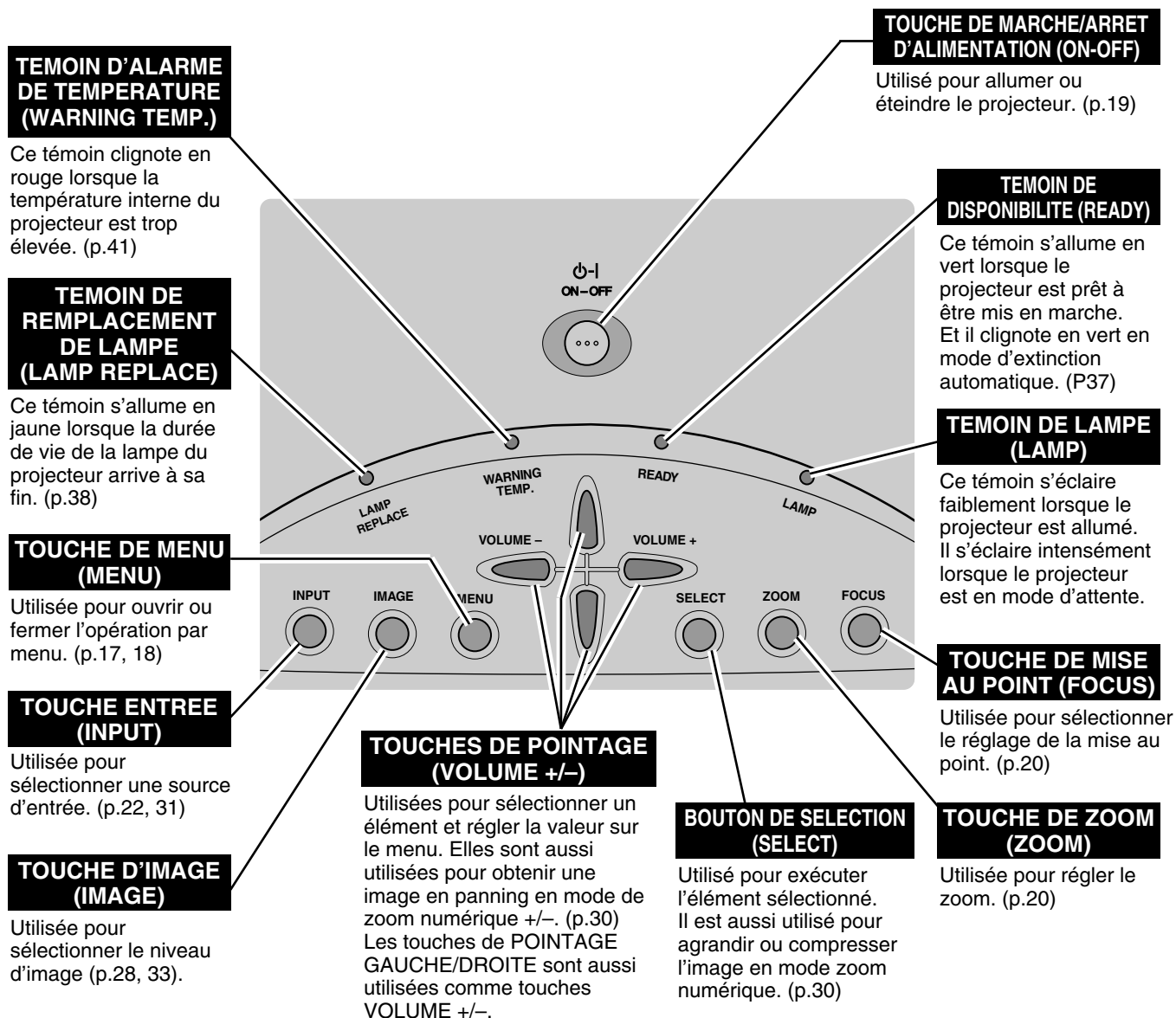
Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA, UM3 ou R06 au alcalines.
- Changez les deux piles au même temps.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas les télécommandes à une humidité excessive ou à la chaleur.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.
- Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type de piles incorrect.
- Jetez les piles usées conformément aux instructions.



# COMMANDES ET TEMOINS SUR LE PROJECTEUR

Ce projecteur est doté de touches de commande (commandes sur le projecteur) et de témoins sur le dessus.



# OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

## UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

Vous pouvez commander et régler ce projecteur par MENU A L'ECRAN. Pour utiliser chacun des réglages sur le MENU A L'ECRAN, reportez-vous aux pages suivantes.

### 1 AFFICHAGE DU MENU

Appuyez sur la touche MENU pour afficher le MENU A L'ECRAN.

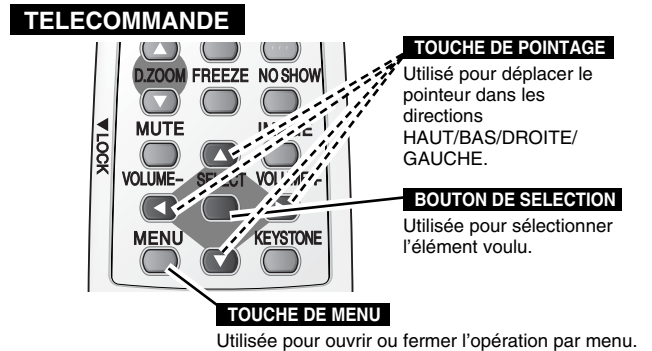
### 2 DEPLACEMENT DU POINTEUR

Déplacez le pointeur (\* reportez-vous ci-dessous) ou réglez la valeur de l'élément en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE sur le projecteur ou sur la télécommande.

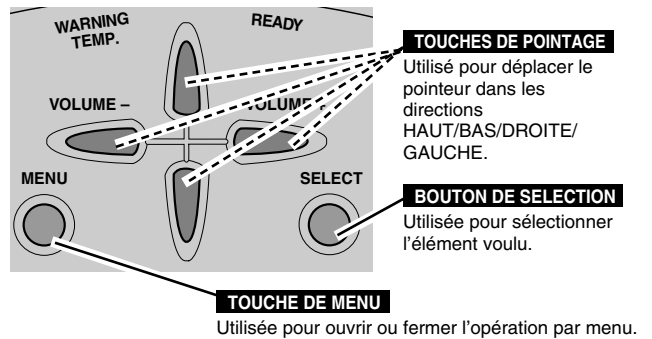
\* Le pointeur est l'icône du MENU A L'ECRAN permettant de sélectionner l'élément. Reportez-vous aux illustrations de la section "SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN" ci-après.

### 3 SELECTION DE L'ELEMENT

Sélectionnez l'élément ou réglez la fonction sélectionnée en appuyant sur le bouton de SELECTION.



### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



## SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN

### Affichage du MENU A L'ECRAN

1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN (BARRE DE MENU). Le cadre rouge est le pointeur.

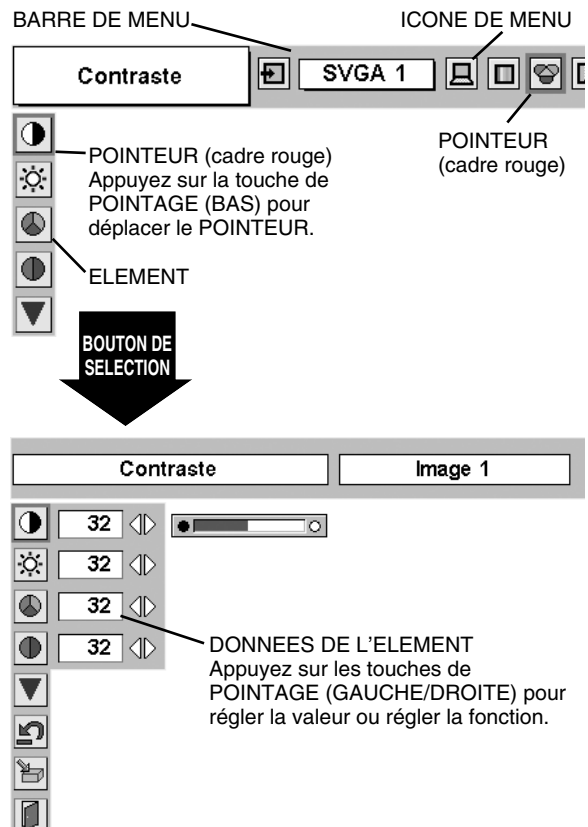
### Sélection de l'élément à ajuster

2 Placez le POINTEUR (cadre rouge) sur l'ICONE DE MENU que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).

### Commande et réglage par MENU A L'ECRAN

3 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) et déplacez le POINTEUR (cadre rouge ou flèche rouge) à l'ELEMENT que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION pour montrer les DONNEES DE L'ELEMENT.

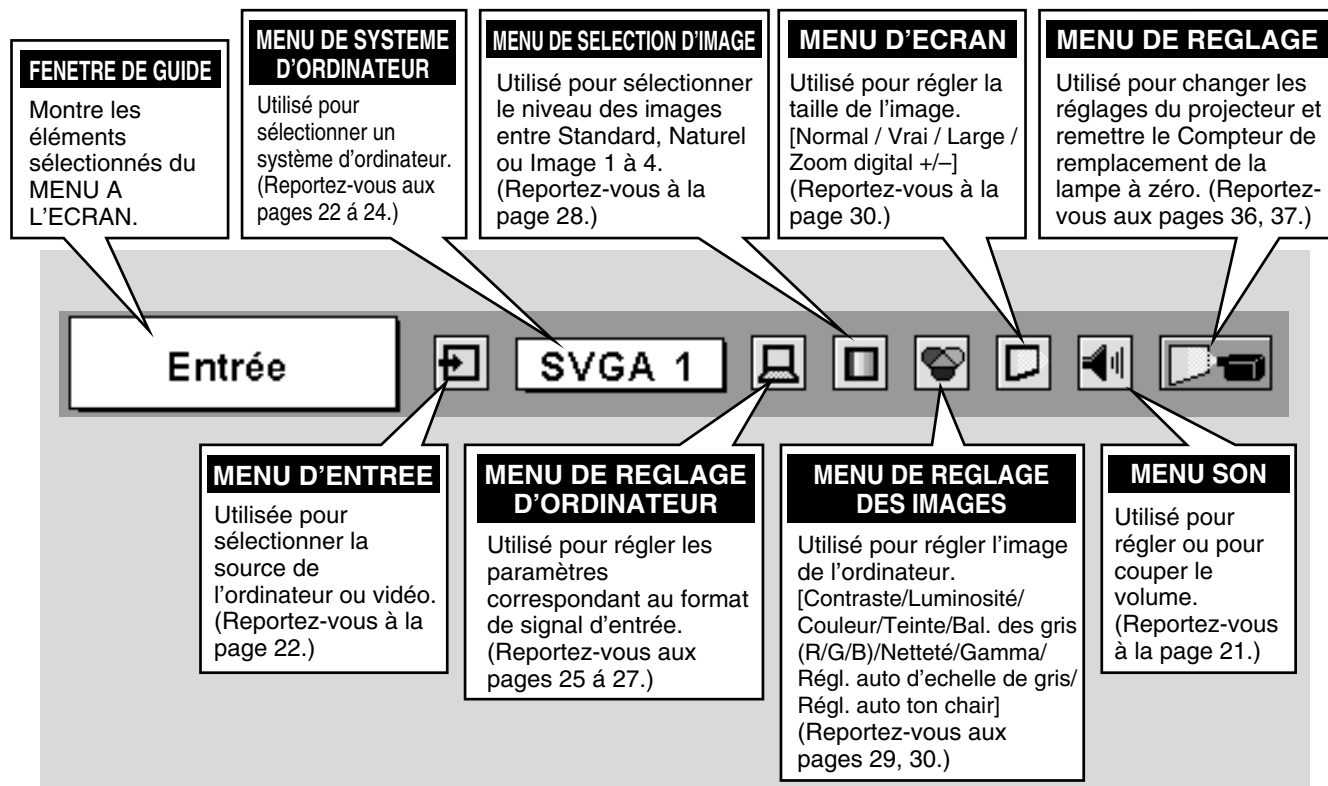
4 Réglez DONNEES DE L'ELEMENT en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE). Pour plus de détails concernant les réglages respectifs, reportez-vous aux pages suivantes.



## BARRE DE MENU

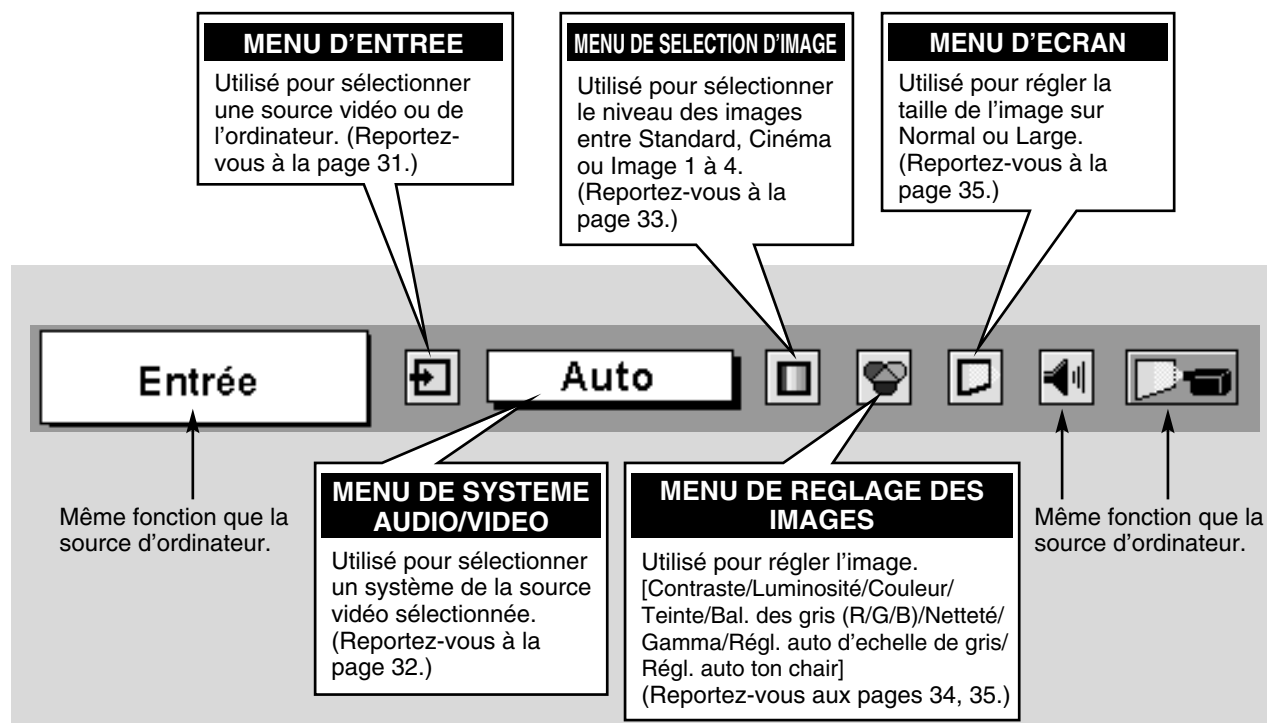
### POUR SOURCE DE L'ORDINATEUR

Appuyez sur la touche MENU lors de la connexion à une source d'entrée d'ordinateur.



### POUR LA SOURCE VIDEO

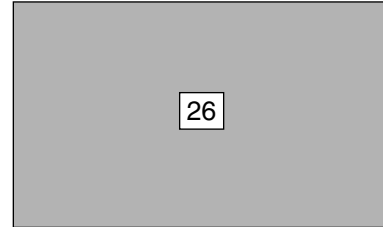
Appuyez sur la touche MENU lors de la connexion à la source d'entrée VIDEO.



# MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR

## MISE SOUS TENSION DU PROJECTEUR

- 1** Accomplir tous les branchements périphériques (avec l'ordinateur, le magnétoscope, etc.) avant d'allumer le projecteur. (Reportez-vous à la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" aux pages 11 à 13.)
- 2** Branchez le cordon d'alimentation secteur du projecteur à une prise de courant. Le témoin LAMP s'allume en rouge et le témoin READY s'allume en vert.  
REMARQUE: Lorsque la fonction "Démarrage Rapide" est activée, ce projecteur s'allume automatiquement lorsqu'un cordon d'alimentation secteur est connecté à une prise secteur. (Reportez-vous à l'élément de menu "Démarrage Rapide" à la page 37.)
- 3** Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur pour le mettre en position de marche. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement, et les ventilateurs de refroidissement se mettent en marche. L'affichage de préparatifs apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence.
- 4** La source d'entrée sélectionnée en dernier et l'icône d'état du mode de lampe apparaissent sur l'écran une fois que le compte à rebours est terminé. Le signal de la source Vidéo ou PC apparaît 30 secondes plus tard.



L'affichage de préparatifs disparaît après 30 secondes.

### Mode Lampe



\*Pour plus de détails concernant le mode Lampe, reportez-vous à la page 37.

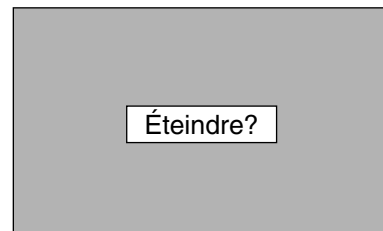
## MISE HORS TENSION DU PROJECTEUR

- 1** Appuyer sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur; le message "Éteindre?" apparaît sur l'écran.
- 2** Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'allume intensément et le témoin READY s'éteint. Une fois que le projecteur est éteint, les ventilateurs de refroidissement fonctionnent (pendant environ 90 secondes).
- 3** Lorsque le projecteur a refroidi, le témoin READY s'allume de nouveau en vert.

REMARQUE : Le projecteur ne peut pas être allumé pendant la période de refroidissement avec le témoin READY éteint. Vous pouvez l'allumer de nouveau après que le témoin READY se soit allumé en vert.



POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ETEINDRE LA LAMPE APRES L'AVOIR ALLUMEE. NE PAS DEBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR AVANT QUE LE TEMOIN READY NE SE SOIT ALLUME EN VERT.



Le message disparaît après 4 secondes.

### Remarque concernant le fonctionnement

Lorsque la fonction d'extinction automatique est en circuit, le projecteur détecte l'interruption de signal et éteint automatiquement la lampe de projection. Reportez-vous à la section "Extinction Automatique" à la page 37.

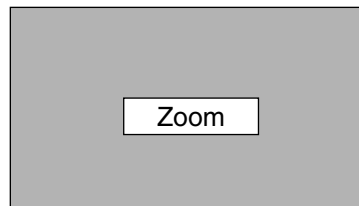
Lorsque le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge, le projecteur s'éteint automatiquement. Attendez au moins cinq minutes avant de rallumer le projecteur.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, reportez-vous à la section "ENTRETIEN" à la page 41; il faut effectuer les opérations d'entretien nécessaires.

## REGLAGE DE L'ECRAN

### REGLAGE DU ZOOM

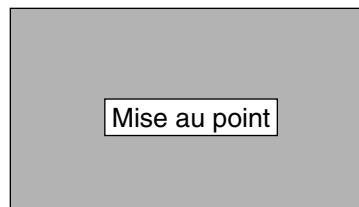
- 1 Appuyez sur la touche ZOOM du projecteur ou sur la touche ZOOM ▲/▼ de la télécommande. Le message "Zoom" s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche ZOOM ▲ ou sur la touche de POINTAGE (HAUT) pour obtenir une image plus grande, et appuyez sur la touche ZOOM ▼ ou sur la touche de POINTAGE (BAS) pour obtenir une image plus petite.



Le message disparaît après 4 secondes.

### REGLAGE DE LA MISE AU POINT

- 1 Appuyez sur la touche FOCUS du projecteur ou sur la touche FOCUS ▲/▼ de la télécommande. Le message "Mise au point" s'affiche.
- 2 Réglez la mise au point de l'image en appuyant sur la touche FOCUS ▲/▼ ou sur la touche de POINTAGE (HAUT/BAS).

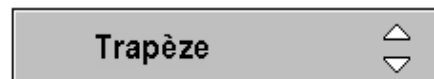


Le message disparaît après 4 secondes.

### REGLAGE DU TRAPEZE

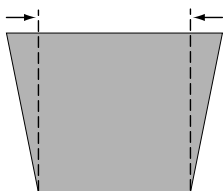
Si l'image obtenue présente une déformation de trapèze, corrigez l'écran à l'aide du réglage de TRAPEZE.

- 1 Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande, ou sélectionnez l'élément Trapèze sur le menu de REGLAGE. (Reportez-vous à la page 36.) La boîte de dialogue de "Trapèze" apparaît.
- 2 Corrigez la déformation du trapèze en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE (HAUT/BAS) du projecteur ou de la télécommande. Appuyez sur la touche de POINTAGE (HAUT) pour réduire la partie supérieure de l'image, et appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour réduire la partie inférieure.

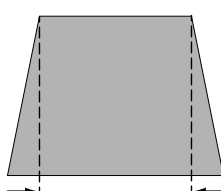


- Les flèches sont blanches si aucune correction n'est effectuée.
- La flèche disparaît à la correction maximum.
- La flèche de la direction corrigée devient rouge.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche KEYSTONE de la télécommande pendant que la boîte de dialogue du trapèze est affichée, le réglage du trapèze sera annulé.

Réduisez la largeur supérieure en appuyant sur la touche de POINTAGE (HAUT).



Réduisez la largeur inférieure en appuyant sur la touche de POINTAGE (BAS).

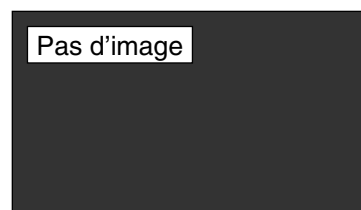


### FONCTION D'ARRET SUR IMAGE

Appuyez sur la touche FREEZE de la télécommande pour immobiliser l'image sur l'écran. Pour annuler la fonction de arrêt sur image, appuyez de nouveau sur la touche FREEZE ou appuyez sur n'importe quelle autre touche.

## FONCTION SANS IMAGE

Appuyez sur la touche NO SHOW de la télécommande pour faire apparaître une image entièrement noire. Pour retourner à la normale, appuyez de nouveau sur la touche NO SHOW ou appuyez sur n'importe quelle autre touche.



Le message disparaît après 4 secondes.

## FONCTION DE MINUTERIE (P-TIMER)

Appuyez sur la touche P-TIMER de la télécommande. L'affichage de la minuterie "00:00" apparaît sur l'écran et la minuterie commence à compter le temps (00:00 - 59:59). Pour arrêter la minuterie, appuyez sur la touche P-TIMER. Ensuite, appuyez à nouveau sur la touche P-TIMER pour annuler la fonction de minuterie.



## REGLAGE DU SON

### OPERATION DIRECTE

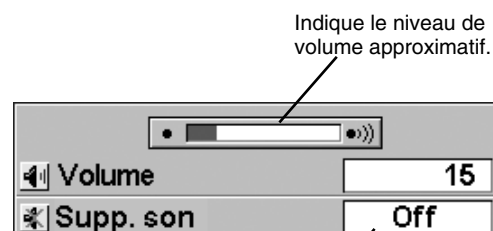
#### Volume

Appuyez sur la(les) touche(s) VOLUME (+/-) (sur le projecteur ou sur les télécommandes) pour régler le volume. La zone de dialogue du volume apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.

La touche VOLUME (+) permet d'augmenter le volume, et la touche VOLUME (-) de le diminuer.

#### Supp. son

Appuyez sur la touche MUTE des télécommandes pour couper le son. Pour remettre le son à son niveau précédent, appuyez à nouveau sur cette touche, ou appuyez sur la(les) touche(s) VOLUME (+/-).



Indique le niveau de volume approximatif.

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre la fonction de coupure du son en ou hors circuit.

L'affichage disparaît après 4 secondes.

### OPERATION PAR MENU

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer le pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu SON.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



#### Volume

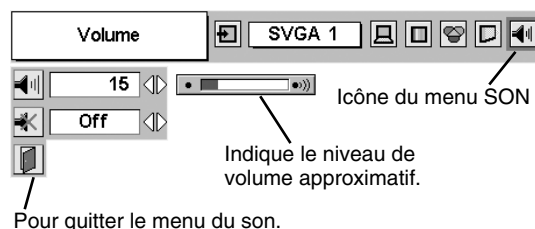
Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche de POINTAGE (DROITE), et appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour diminuer le volume.



#### Supp. son

Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour couper le son. L'affichage de la boîte de dialogue passe sur "On" et le son est coupé. Pour rétablir le son au niveau précédent, appuyez à nouveau sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE).

#### MENU SON



Icône du menu SON

Indique le niveau de volume approximatif.

Pour quitter le menu du son.

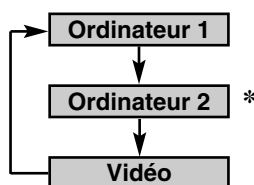
## SELECTION DE LA SOURCE D'ENTREE

### OPERATION DIRECTE

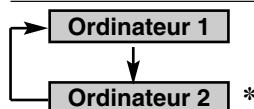
Choisissez soit Ordinateur 1 soit Ordinateur 2 en appuyant sur la touche INPUT sur le projecteur, ou appuyez sur la touche COMPUTER sur la télécommande.

Si le projecteur ne peut pas reproduire correctement l'image, sélectionnez la source d'entrée correcte par OPERATION PAR MENU (reportez-vous ci-dessous).

#### Touche INPUT



#### Touche D'ORDINATEUR



### REMARQUE

- Ordinateur 2 peut être sélectionné lorsque la borne COMPUTER IN 2/MONITOR OUT est réglée comme Ordinateur 2 sur l'élément de menu "entrée/sortie moniteur" du menu REGLAGE. (Reportez-vous à la page 36.)

\* Ordinateur 2 n'est pas affiché lorsque la borne COMPUTER IN 2/MONITOR OUT est utilisée comme sortie de moniteur.

### OPERATION PAR MENU

**1** Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer le pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu ENTREE.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer le pointeur à flèche rouge soit sur Ordinateur 1 ou Ordinateur 2 (Ordinateur 1 seulement est affiché lorsque la sortie de moniteur est sélectionnée dans le menu REGLAGE.), puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le menu Sélectionner la source apparaît alors.

**3** Placez le pointeur sur la source d'entrée correcte puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

**RGB**

Lorsque la source d'entrée provient d'un ordinateur par la borne COMPUTER 2/MONITOR OUT, sélectionnez RGB.

**RGB (Scart)**

Lorsque la source d'entrée provient d'un lecteur de DVD par la borne COMPUTER 2/MONITOR OUT, sélectionnez RGB (Scart).

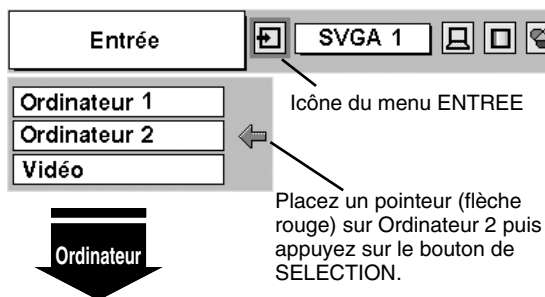
**RGB (Digital)**

Lorsque le signal numérique est connecté à la borne DVI, sélectionnez Digital.

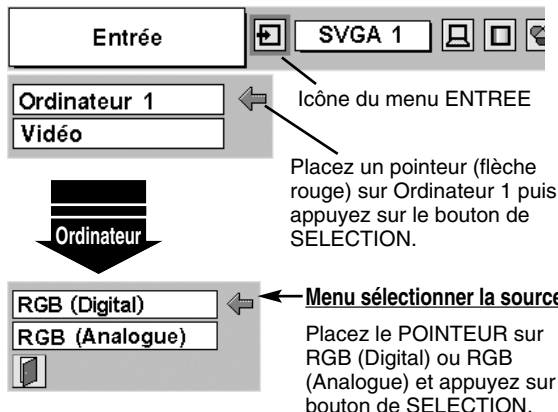
**RGB (Analogue)**

Lorsque le signal analogique est connecté à la borne DVI, sélectionnez Analogue.

#### MENU D'ENTREE



#### MENU D'ENTREE



\* Ordinateur 2 n'est pas affiché lorsque la borne COMPUTER IN 2/MONITOR OUT est utilisée comme sortie de moniteur.



## SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR

Ce projecteur s'adapte automatiquement à la plupart des différents types d'ordinateur de spécifications VGA, SVGA, XGA ou SXGA. (Reportez-vous à la section "SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES" à la page 24.) Si vous sélectionnez Ordinateur, ce projecteur s'adaptera automatiquement au signal entré et projettera l'image correcte sans qu'il soit nécessaire d'effectuer de réglage particulier. (Certains ordinateurs ont besoin d'être réglés manuellement.)

Le projecteur affiche l'un des modes Auto, - - -, Mode 1/2/3/4/5, ou le système fourni avec le projecteur.

### Auto

Lorsque le projecteur ne peut pas reconnaître le signal connecté comme système d'ordinateur fourni dans ce projecteur, la fonction de réglage automatique de l'ordinateur fonctionne pour régler le projecteur et le message "Auto" s'affiche sur l'icône du menu SYSTEME. (Reportez-vous à la page 25.) Lorsque l'image n'est pas fournie correctement, le réglage manuel est nécessaire. (Reportez-vous aux pages 26 et 27.)

### —

Aucun signal n'est entré de l'ordinateur. Vérifiez si le branchement de l'ordinateur au projecteur est correctement effectué. (Reportez-vous à la section "GUIDE DE DEPANNAGE" à la page 42.)

### Mode 1

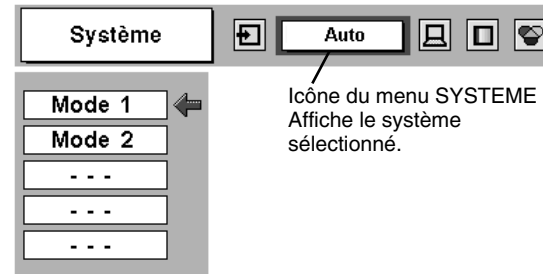
Réglage préréglé par l'utilisateur dans le REGLAGE D'ORDINATEUR MANUEL. Les données de réglage peuvent être mémorisées en Mode 1 - 5.

### SVGA 1

Des systèmes d'ordinateur sont fournis dans le projecteur. Le projecteur choisit le système approprié et l'affiche.

\* Les modes Mode 1 et SVGA 1 sont donnés à titre d'exemples.

### MENU SYSTEME D'ORDINATEUR



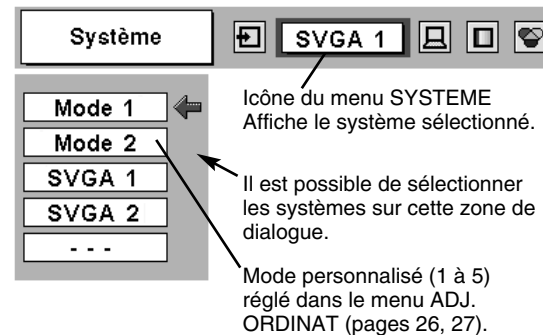
## SELECTION MANUELLE DU SYSTEME D'ORDINATEUR

Ce projecteur sélectionne automatiquement le système de l'ordinateur parmi ceux fournis dans ce projecteur et le système de l'ordinateur peut également être sélectionné manuellement.

**1** Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu SYSTEME D'ORDINATEUR.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à flèche rouge sur le système que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### MENU SYSTEME D'ORDINATEUR



### REMARQUE

- Le menu SYSTEME D'ORDINATEUR ne peut pas être sélectionné lorsque le signal d'entrée est numérique.

## SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES

Ce projecteur accepte les signaux de tous les ordinateurs de fréquences V et H mentionnés ci-dessous, et inférieures à 100 MHz d'horloge de points.

AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)	AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
VGA 1	640 x 480	31,47	59,88	XGA 4	1024 x 768	56,476	70,07
VGA 2	720 x 400	31,47	70,09	XGA 5	1024 x 768	60,31	74,92
VGA 3	640 x 400	31,47	70,09	XGA 6	1024 x 768	48,50	60,02
VGA 4	640 x 480	37,86	74,38	XGA 7	1024 x 768	44,00	54,58
VGA 5	640 x 480	37,86	72,81	XGA 8	1024 x 768	63,48	79,35
VGA 6	640 x 480	37,50	75,00	XGA 9	1024 x 768	36,00	87,17 (Entrelacement)
VGA 7	640 x 480	43,269	85,00	XGA 10	1024 x 768	62,04	77,07
MAC LC13	640 x 480	34,97	66,60	XGA 11	1024 x 768	61,00	75,70
MAC 13	640 x 480	35,00	66,67	XGA 12	1024 x 768	35,522	86,96 (Entrelacement)
RGB	————	15,625	50,00 (Entrelacement)	XGA 13	1024 x 768	46,90	58,20
RGB	————	15,734	60,00 (Entrelacement)	XGA 14	1024 x 768	47,00	58,30
SVGA 1	800 x 600	35,156	56,25	XGA 15	1024 x 768	58,03	72,00
SVGA 2	800 x 600	37,88	60,32	MAC 19	1024 x 768	60,24	75,08
SVGA 3	800 x 600	46,875	75,00	MAC 21	1152 x 870	68,68	75,06
SVGA 4	800 x 600	53,674	85,06	SXGA 1	1152 x 864	64,20	70,40
SVGA 5	800 x 600	48,08	72,19	SXGA 11	1152 x 900	61,20	65,20
SVGA 6	800 x 600	37,90	61,03	SXGA 13	1280 x 1024	50,00	86,00 (Entrelacement)
SVGA 7	800 x 600	34,50	55,38	SXGA 14	1280 x 1024	50,00	94,00 (Entrelacement)
SVGA 8	800 x 600	38,00	60,51	SXGA 17	1152 x 900	61,85	66,00
SVGA 9	800 x 600	38,60	60,31	SXGA 18	1280 x 1024	46,43	86,70 (Entrelacement)
SVGA 10	800 x 600	32,70	51,09	480p (HDTV)	————	31,47	59,88
SVGA 11	800 x 600	38,00	60,51	575p (HDTV)	————	31,25	50,00
MAC 16	832 x 624	49,72	74,55	720p (HDTV)	————	45,00	60,00
XGA 1	1024 x 768	48,36	60,00	1035i (HDTV)	————	33,75	60,00 (Entrelacement)
XGA 2	1024 x 768	68,677	84,997	1080i 60(HDTV)	————	33,75	60,00 (Entrelacement)
XGA 3	1024 x 768	60,023	75,03	1080i 50(HDTV)	————	28,125	50,00 (Entrelacement)

Lorsque le signal d'entrée provenant de la borne DVI est numérique, reportez-vous au tableau ci-dessous.

AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)	AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
D-VGA	640 x 480	31,47	59,94	D-SXGA 2	1280 x 1024	60,276	58,069
D-SVGA	800 x 600	37,879	60,32	D-SXGA 3	1280 x 1024	31,65	29,80
D-XGA	1024 x 768	43,363	60,00				

REMARQUE: Avec certains ordinateurs, il est possible que le projecteur ne puisse pas projeter une image correcte pour D-SXGA 2 et D-SXGA 3. Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

# REGLAGE D'ORDINATEUR

## REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR

La fonction Réglage PC auto. permet de régler automatiquement les éléments Synchro fine, Total de points, Horizontal et Vertical pour s'adapter à votre ordinateur. La fonction Réglage PC auto. peut être utilisée comme suit.



### Réglage PC auto.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu REGLAGE D'ORDINATEUR.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône fonction de réglage automatique de l'ordinateur, puis appuyez deux fois sur le bouton de SELECTION. Cet Réglage PC auto. peut être exécuté en appuyant sur la touche AUTO PC ADJ. sur la télécommande.

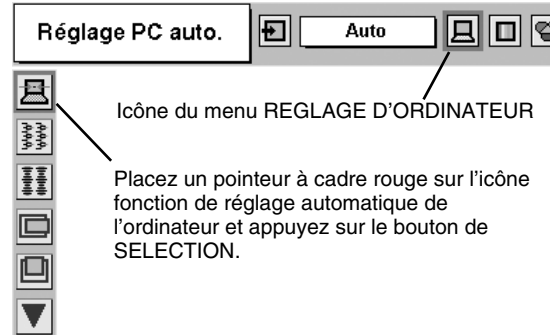
Stocker les paramètres de réglage.

Les paramètres de réglage de fonction de réglage automatique de l'ordinateur peuvent être mémorisés dans le projecteur. Lorsque les paramètres ont été mémorisés, le réglage peut être effectué simplement en sélectionnant Mode dans le menu SYSTEME D'ORDINATEUR (page 23). Reportez-vous à l'étape 3 du chapitre REGLAGE MANUEL DE L'ORDINATEUR (page 27).

### REMARQUE

- Le menu REGLAGE D'ORDINATEUR ne peut pas être utilisé lorsque le signal d'entrée numérique ou RGB est sélectionné dans le menu SYSTEME D'ORDINATEUR.
- Les éléments Synchro fine, Total de points, Horizontal et Vertical de certains ordinateurs ne peuvent pas être réglés complètement par cette fonction Réglage PC auto. Lorsque l'image n'est pas fournie correctement par cette fonction, il faut effectuer des réglages manuels. (Reportez vous aux pages 26 et 27.)
- La fonction de réglage automatique de l'ordinateur ne peut pas fonctionner lorsque "720p (HDTV)", "1035i (HDTV)" ou "1080i (HDTV)" est sélectionné dans menu SYSTEME D'ORDINATEUR (page 23).

### MENU REGLAGE D'ORDINATEUR



## REGLAGE MANUEL DE L'ORDINATEUR

Ce projecteur peut s'adapter automatiquement à la majorité des signaux d'affichage des ordinateurs actuellement disponibles sur le marché. Cependant, certains ordinateurs utilisent un format de signal spécial qui est différent des formats standards et peut ne pas être adapté par le système de multi-balayage de ce projecteur. Dans un tel cas, le projecteur ne pourra pas projeter une image correcte. L'image clignotera, ne sera pas synchronisée, sera mal centrée ou sera déformée. Pour remédier à ceci, ce projecteur possède une fonction de réglage manuel de l'ordinateur qui vous permet de régler précisément plusieurs paramètres adaptés au format de ces signaux exceptionnels, et possède cinq zones de mémoire indépendantes pour mémoriser ces paramètres réglés manuellement. Il est donc possible de rappeler au besoin un réglage particulier pour un ordinateur spécifique en utilisant cette fonction.

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu REGLAGE D'ORDINATEUR.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. La boîte de dialogue de réglage apparaît. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour régler la valeur.



### Synchro fine

Régalez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour régler la valeur. (De 0 à 31.)



### Total de points

Nombre total de points dans une période horizontale. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) et réglez le numéro pour qu'il corresponde à l'image de votre ordinateur.



### Horizontal

Régalez la position horizontale de l'image. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour régler la position.



### Vertical

Régalez la position verticale de l'image. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour régler la position.



### Mode actuel

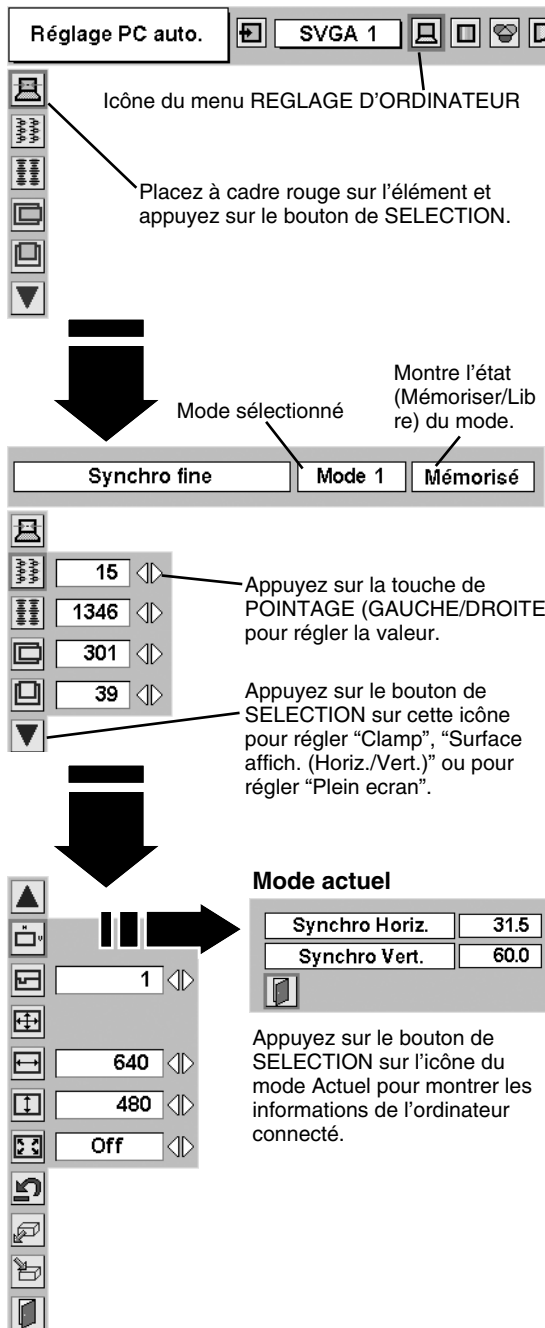
Appuyez sur le bouton de SELECTION pour montrer les informations de l'ordinateur sélectionné.



### Clamp

Réglage du niveau de serrage. Si l'image comporte des barres foncées, effectuez ce réglage.

## MENU REGLAGE D'ORDINATEUR



## Surface affichée

Sélectionne la zone affichée par ce projecteur. Sélectionnez la résolution dans la boîte de dialogue Surface affichée.

## Surface affich. Horiz.

Réglage de la zone horizontale affichée par ce projecteur. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour diminuer/augmenter la valeur, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

## Surface affich. Vert.

Réglage de la zone verticale affichée par ce projecteur. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour diminuer/augmenter la valeur, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

## Plein écran

Lorsque cette fonction est activée, l'image SXGA est affichée entièrement avec un taux d'aspect 4 : 3. Lorsque cette fonction est désactivée, elle est affichée avec un taux d'aspect 5 : 4.

REMARQUE: Le Plein écran ne peut pas être sélectionné après que la Surface affichée, la Surface affich. Horiz. et la Surface affich. Vert. aient été ajustées.

## 3 Mémoriser

Pour stocker les paramètres de réglage, placez un pointeur à cadre rouge sur l'icône Mémoriser, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Placez un pointeur à cadre rouge sur n'importe quel Mode 1 à 5 que vous voulez stocker, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

## Libre

Pour libérer les paramètres de réglage précédemment réglés, placez un pointeur à cadre rouge sur l'icône Libre, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

Placez un pointeur à flèche rouge sur le mode que vous voulez libérer, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

Les autres icônes fonctionnent comme suit.

## Reset

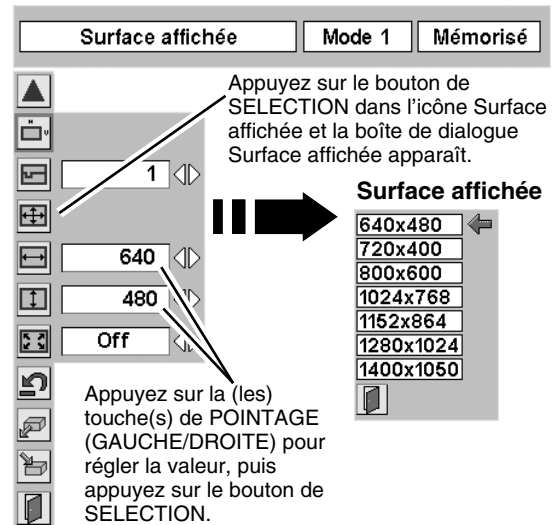
Remettez tous les paramètres de réglage à zéro dans la boîte de dialogue de réglage à la figure précédente.

## Quitter

Pour fermer le menu REGLAGE D'ORDINATEUR.

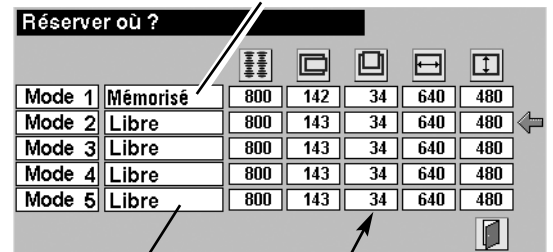
## REMARQUE

- Il est impossible de régler les éléments Synchro fine, Total de points, Surface affich. (Horiz./Vert.) et Plein écran lorsque "1035i (HDTV)" ou "1080i (HDTV)" est sélectionné dans le menu SYSTEME D'ORDINATEUR (P23).



## Pour stocker les données de réglage.

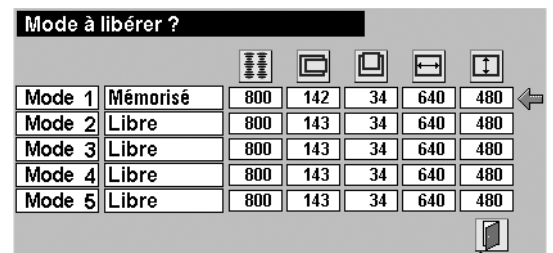
Les paramètres de ce mode sont stockés.



Mode Vacant

Montre les valeurs de "Total de points", de "Horizontal", de "Vertical", de "Surface affich. Horiz." et de "Surface affich. Vert."

## Pour libérer les données de réglage.



Fermez la boîte de dialogue.

## REGLAGE D'IMAGE

### SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE (DIRECT)

Sélectionnez le niveau de l'image entre Standard, Naturel, Image 1, Image 2, Image 3 et Image 4 en appuyant sur la touche IMAGE du projecteur ou de la télécommande.

#### Standard

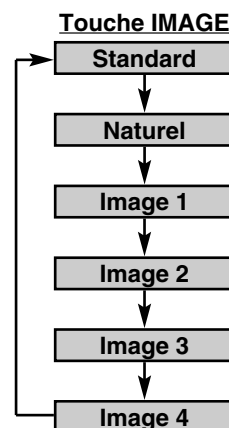
Niveau d'image normal pré réglé sur ce projecteur.

#### Naturel

Niveau d'image avec demi-teintes améliorées pour les graphiques.

#### Image 1 - 4

Réglage de l'image utilisateur pré réglée dans le menu REGLAGE D'IMAGE (pages 29, 30).



### SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE (MENU)

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu SELECTION D'IMAGE.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur le niveau que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



#### Standard

Niveau d'image normal pré réglé sur ce projecteur.



#### Naturel

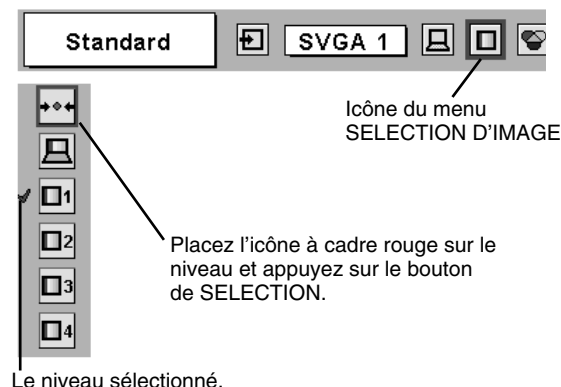
Niveau d'image avec demi-teintes améliorées pour les graphiques.



#### Image 1 - 4

Réglage de l'image utilisateur pré réglée dans le menu REGLAGE D'IMAGE (pages 29, 30).

#### MENU DE SELECTION D'IMAGE



## REGLAGE DU NIVEAU D'IMAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu REGLAGE D'IMAGE.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le niveau de chaque élément s'affiche. Réglez chaque niveau en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE).



### Contraste

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour diminuer le contraste et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour augmenter le contraste. (De 0 à 63.)



### Luminosité

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour rendre l'image plus sombre et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour la rendre plus claire. (De 0 à 63.)



### Couleur

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir la couleur et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir la couleur. (De 0 à 63.)



### Teinte

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) ou sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour obtenir la couleur correcte. (De 0 à 63.)



### Bal. Des gris (Rouge)

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons rouges et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)



### Bal. Des gris (Vert)

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons verts et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)



### Bal. Des gris (Bleu)

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons bleus et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)



### Netteté

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour adoucir l'image et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour rendre l'image plus nette. (De 0 à 15.)



### Gamma

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) ou sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour obtenir une meilleure balance du contraste. (De 0 à 15.)



### Régl. auto d'échelle de gris

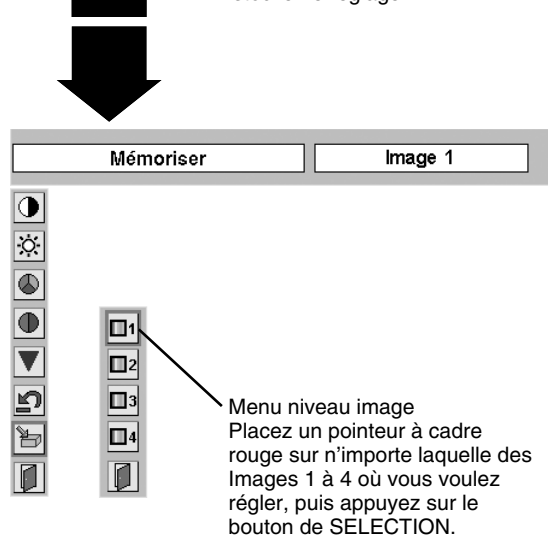
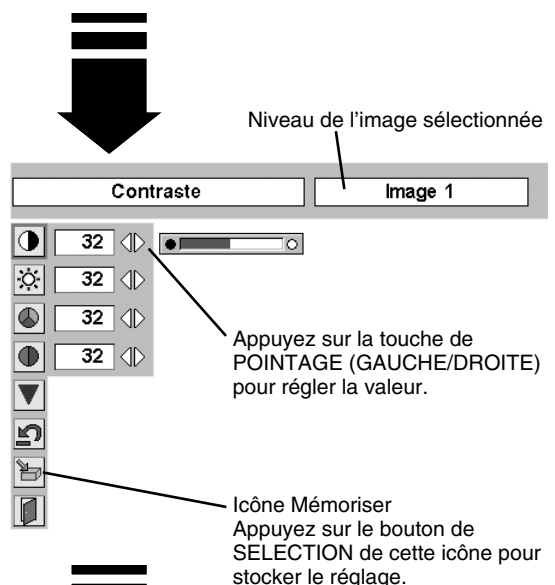
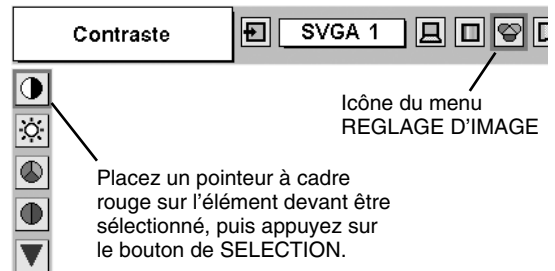
Lorsque cette fonction est sur "On", elle accentue automatiquement le contraste des parties claires et sombres de l'image.



### Régl. auto ton chair

Lorsque cette fonction est sur "On", elle produit automatiquement des images plus vives selon l'état des images.

## MENU REGLAGE D'IMAGE



## REMARQUE

- La fonction Régl. auto d'échelle de gris ne peut pas être utilisée lorsque le signal d'entrée est numérique.



3



**Mémoriser**

Pour stocker manuellement les images préréglées, placez un pointeur à cadre rouge sur l'icône Mémoriser et appuyez sur le bouton de SELECTION. Le menu niveau image apparaît. Placez un pointeur à cadre rouge sur Image 1 à 4 à l'endroit où vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

Les autres icônes fonctionnent comme suit.



**Reset**

Remettez tous les réglages à zéro à la figure précédente.



**Quitter**

Ferme menu REGLAGE D'IMAGE.

## REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu ECRAN.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) et placez un pointeur à cadre rouge sur la fonction que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



**Normal**

Fournit une image adaptée à la taille de l'écran.



**Vrai**

Fournit des images qui s'adaptent à la taille originale de l'écran. Lorsque la taille originale de l'image est plus grande que la taille de l'écran (800 x 600), ce projecteur entre automatiquement dans le mode Zoom numérique +.



**Large**

Fournit une image adaptée à un taux d'aspect vidéo large (16 : 9) en élargissant uniformément l'image. Cette fonction peut être utilisée pour fournir un signal vidéo rétréci à 16 : 9.



**Zoom digital +**

Lorsque le zoom numérique + est sélectionné, le MENU A L'ECRAN disparaît et le message "D.Zoom +" apparaît. Appuyez sur le bouton de SELECTION pour agrandir la taille de l'image. Et appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE) pour obtenir une image en panning. La fonction de panning est utilisable seulement lorsque l'image est plus grande que la taille de l'écran. Une image projetée peut aussi être agrandie en appuyant sur la touche D.ZOOM ▲ de la télécommande.

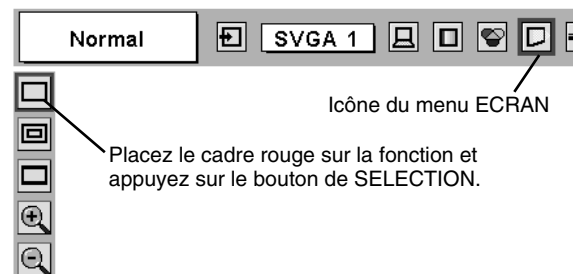


**Zoom digital -**

Lorsque le Zoom digital - est sélectionné, le MENU A L'ECRAN disparaît et le message "D. Zoom -" s'affiche. Appuyez sur le bouton de SELECTION pour compresser la taille de l'image. Une image projetée peut aussi être compressée en appuyant sur la touche D.ZOOM ▼ de la télécommande.

Pour annuler le mode de zoom numérique +/-, appuyez sur une touche quelconque à l'exception des touches D.ZOOM ▲/▼, SELECTION ou POINTAGE.

### MENU D'ECRAN



### REMARQUE

- Ce menu ECRAN ne peut pas fonctionner lorsque "1035i (HDTV)" ou "1080i (HDTV)" est sélectionné dans le menu SYSTEME D'ORDINATEUR (page 23).
- L'élément Large ne peut pas être sélectionné lorsque "720p (HDTV)" est sélectionné sur le menu SYSTEME D'ORDINATEUR (page 23).
- Les éléments Vrai et Zoom digital +/- ne peuvent pas être sélectionnés lorsque "RGB" est sélectionné sur le menu SYSTEME D'ORDINATEUR (page 23).
- Ce projecteur ne permet pas d'obtenir un affichage de résolution supérieure à 1280 x 1024. Si la résolution de l'écran de votre ordinateur est supérieure à 1280 x 1024, réglez la résolution à une valeur inférieure avant de brancher le projecteur.
- Les données d'image dans un mode autre que SVGA (800 x 600) sont modifiées pour s'adapter à la taille de l'écran dans le mode initial.
- Il est possible que l'"Opération panning" ne fonctionne pas correctement si vous utilisez le système d'ordinateur préparé avec le "Réglage d'ordinateur".

## SELECTION DE LA SOURCE D'ENTREE

### OPERATION DIRECTE

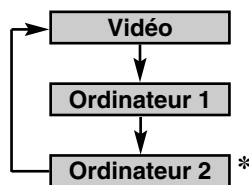
Choisissez Vidéo en appuyant sur la touche INPUT du projecteur ou de la télécommande.

Si le projecteur ne peut pas reproduire correctement la source vidéo, sélectionnez la source d'entrée correcte en utilisant l'OPERATION PAR MENU (voir ci-dessous).

#### Entrée Scart RGB

Pour sélectionner l'entrée vidéo à 21 broches Scart RGB par l'intermédiaire de la borne COMPUTER IN 2 / MONITOR OUT, reportez-vous à la section "ENTREE D'ORDINATEUR (Entrée vidéo à 21 broches Scart RGB)" à la page 22.

#### Touche INPUT



#### Touche VIDEO



\* Lorsque la sortie de moniteur est sélectionnée dans l'élément Borne du menu REGLAGE, l'Ordinateur 2 n'est pas affiché.

### OPERATION PAR MENU

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer le pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu ENTREE.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à flèche rouge sur Vidéo puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le menu de sélection de source apparaît alors.
- 3 Placez le pointeur sur la source que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

#### Auto

Lorsque vous sélectionnez le réglage AUTO, le projecteur détecte automatiquement le signal vidéo qui lui parvient et se règle pour obtenir les meilleures performances possibles. Le projecteur sélectionne la connexion dans l'ordre suivant:

1er Y-Pb/Cb-Pr/Cr

2ème S-VIDEO

3ème VIDEO

Y-Pb/Cb-Pr/Cr a priorité sur S-VIDEO. S-VIDEO a priorité sur VIDEO.

#### Vidéo

Lorsque le signal d'entrée vidéo est connecté au connecteur VIDEO, sélectionnez Vidéo.

#### S-Vidéo

Lorsque le signal d'entrée vidéo est connecté au connecteur S-VIDEO, sélectionnez S-Vidéo.

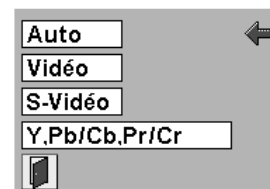
#### Y,Pb/Cb,Pr/Cr

Lorsque le signal d'entrée vidéo est connecté aux connecteurs Y-Pb/Cb-Pr/Cr, sélectionnez Y-Pb/Cb-Pr/Cr.

#### MENU D'ENTREE



Placez un pointeur sur Vidéo puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



#### Menu sélectionner la source (Vidéo)

Placez la flèche sur la source et appuyez sur le bouton de SELECTION.

\* Lorsque la sortie de moniteur est sélectionnée dans l'élément Borne du menu REGLAGE, l'Ordinateur 2 n'est pas affiché.

## SELECTION DU SYSTEME VIDEO

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu SYSTEME AUDIO/VIDEO.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à flèche rouge sur le système que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### CONNECTEUR VIDEO OU CONNECTEUR S-VIDEO

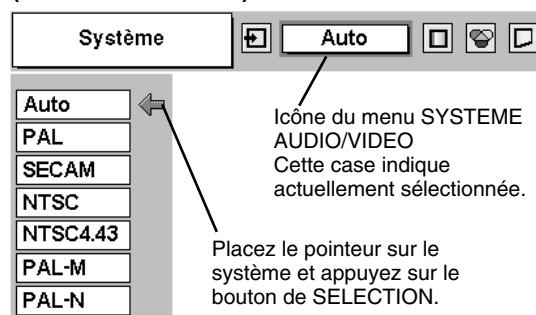
#### Auto

Le projecteur détecte automatiquement le système vidéo entré, puis se règle automatiquement pour offrir un fonctionnement optimal.

#### PAL / SECAM / NTSC / NTSC4.43 / PAL-M / PAL-N

Si le projecteur ne peut pas reproduire l'image vidéo correcte, il est nécessaire de sélectionner un format de signal de diffusion spécifique parmi les systèmes PAL, SECAM, NTSC, NTSC 4.43, PAL-M ou PAL-N.

#### MENU DU SYSTEME AUDIO/VIDEO (VIDEO OU S-VIDEO)



### CONNECTEURS Y, Pb/Cb, Pr/Cr

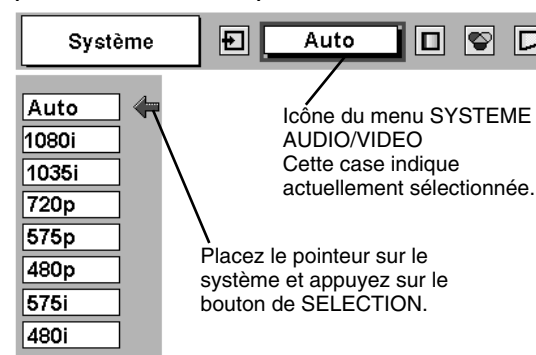
#### Auto

Le projecteur détecte automatiquement le système vidéo entré, puis se règle automatiquement pour offrir un fonctionnement optimal.

#### FORMAT DE SIGNAL VIDEO COMPONENT

Si le projecteur ne peut pas reproduire l'image vidéo correcte, il faut sélectionner un format de signal vidéo component spécifique parmi 480i, 575i, 480p, 575p, 720p, 1035i et 1080i.

#### MENU DU SYSTEME AUDIO/VIDEO (VIDEO COMPONENT)



# REGLAGE D'IMAGE

## SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE (DIRECT)

Sélectionnez le niveau des images entre Standard, Cinéma, Image 1, Image 2, Image 3 et Image 4 en appuyant sur la touche IMAGE du projecteur ou de la télécommande.

### Standard

Niveau d'image normal pré réglé sur ce projecteur.

### Cinéma

Niveau d'image réglé pour l'image avec tons fins.

### Image 1 - 4

Réglage de l'image utilisateur pré réglée dans le menu REGLAGE D'IMAGE (pages 34, 35).



## SELECTION DU NIVEAU DE L'IMAGE (MENU)

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu SELECTION D'IMAGE.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur le niveau que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### Standard

Niveau d'image normal pré réglé sur ce projecteur.

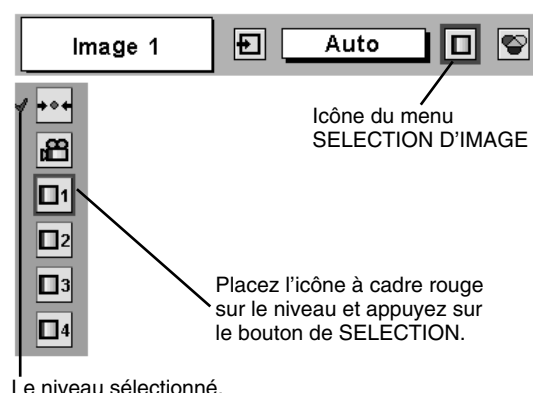
### Cinéma

Niveau d'image réglé pour l'image avec tons fins.

### Image 1 - 4

Réglage de l'image utilisateur pré réglée dans le menu REGLAGE D'IMAGE (pages 34, 35).

### MENU DE SELECTION D'IMAGE



## REGLAGE DU NIVEAU D'IMAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu REGLAGE D'IMAGE.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le niveau de chaque élément s'affiche. Réglez chaque niveau en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE).

### **Contraste**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour diminuer le contraste et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour augmenter le contraste. (De 0 à 63.)

### **Luminosité**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour rendre l'image plus sombre et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour la rendre plus claire. (De 0 à 63.)

### **Couleur**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir la couleur et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir la couleur. (De 0 à 63.)

### **Teinte**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) ou sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour obtenir la couleur correcte. (De 0 à 63.)

### **Bal. Des gris (Rouge)**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons rouges et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)

### **Bal. Des gris (Vert)**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons verts et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)

### **Bal. Des gris (Bleu)**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour éclaircir les tons bleus et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour approfondir les tons. (De 0 à 63.)

### **Netteté**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) pour adoucir l'image et sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour rendre l'image plus nette. (De 0 à 15.)

### **Gamma**

Appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE) ou sur la touche de POINTAGE (DROITE) pour obtenir une meilleure balance du contraste. (De 0 à 15.)

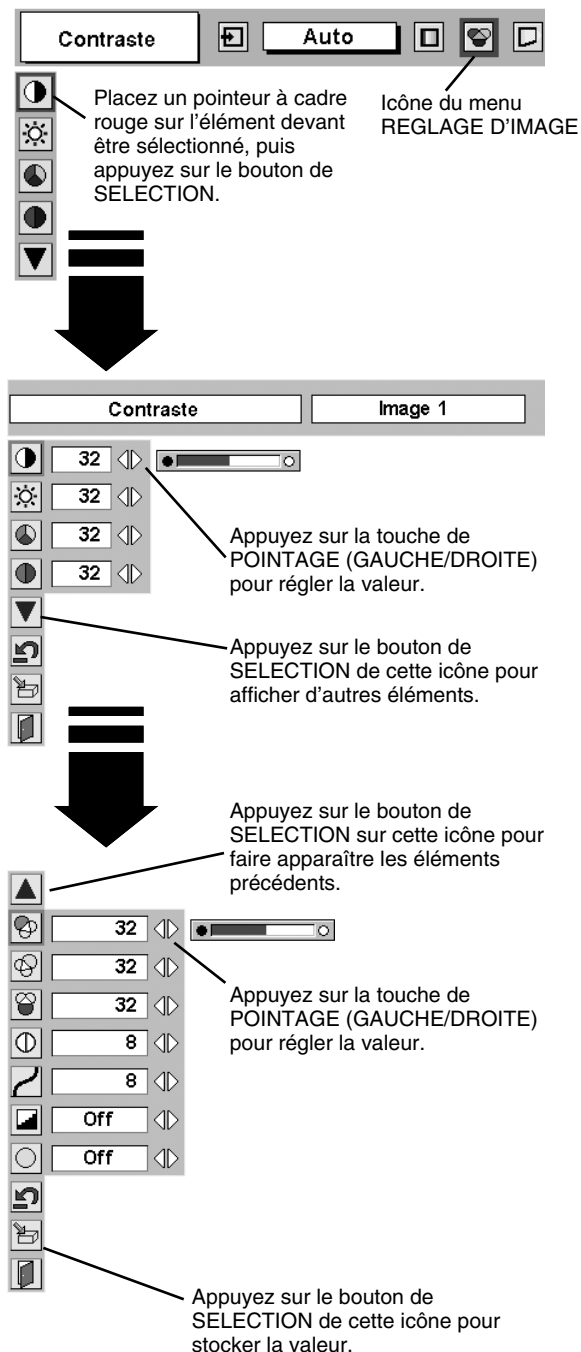
### **Régl. auto d'échelle de gris**

Lorsque cette fonction est sur "On", elle accentue automatiquement le contraste des parties claires et sombres de l'image.

### **Régl. auto ton chair**

Lorsque cette fonction est sur "On", elle produit automatiquement des images plus vives selon l'état des images.

## MENU REGLAGE D'IMAGE



## REMARQUE

- Teinte ne peut pas être ajustée lorsque le système vidéo est PAL, SECAM, PAL-M ou PAL-N.

3

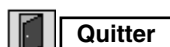


Pour stocker les données de réglage, placez un pointeur à cadre rouge sur l'icône Mémoriser et appuyez sur le bouton de SELECTION. Le menu niveau image apparaît. Placez un pointeur à cadre rouge sur Niveau Image 1 à 4, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

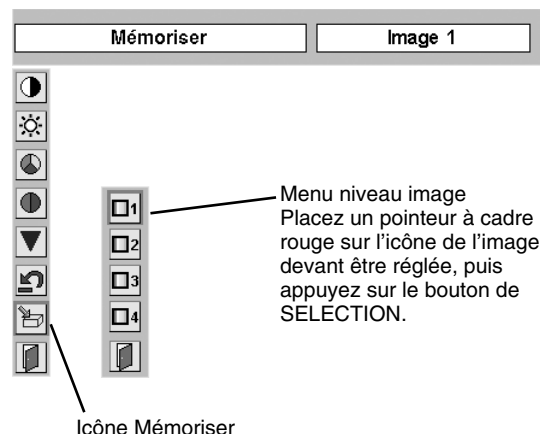
Les autres icônes fonctionnent comme suit.



Remettez tous les réglages à zéro à la figure précédente.



Ferme menu REGLAGE D'IMAGE.



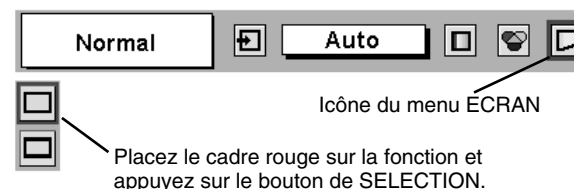
## REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/ DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu ECRAN.

2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) et placez un pointeur à cadre rouge sur la fonction que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### MENU D'ECRAN



Fournit une image au taux d'aspect vidéo normal de 4 : 3.



Fournit une image au taux d'écran large de 16 : 9.

### REMARQUE

- Le menu ECRAN ne peut pas fonctionner lorsque "720p", "1035i" ou "1080i" est sélectionné dans le menu SYSTEME AUDIO/VIDEO (page 32).

## MENU DE REGLAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône menu REGLAGE.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. La boîte de dialogue de Réglage apparaît.



### Langue

La langue utilisée dans le MENU A L'ECRAN peut être sélectionnée entre l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol, le portugais, le néerlandais, le suédois, le russe, le chinois, le coréen et le japonais.



### Trapeze

Cette fonction corrige l'image déformée. Sélectionnez soit Mémoriser soit Réinitialiser, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. La boîte de dialogue du trapeze apparaît alors. (Reportez-vous à la page 20.)

- Mémoriser .... Mémoire les données de réglage du trapeze même si le cordon d'alimentation secteur est débranché.
- Reset ..... Réinitialise les données de réglage du trapeze lorsque le cordon d'alimentation secteur est débranché.



### Fond bleu

Lorsque cette fonction est activée, le projecteur produit une image bleue alors que le signal d'entrée n'est pas détecté.



### Affichage

Cette fonction permet d'établir si oui ou non les affichages à l'écran apparaissent.

- On ... fait apparaître tous les affichages à l'écran
- Off ... les affichages à l'écran n'apparaissent pas, sauf:
- Menu à l'écran
  - Message "Éteindre?"
  - P-TIMER
  - Message "Pas de signal"
  - Message "Patientez"



### Logo

Lorsque cette fonction est sur "On", ce projecteur affiche le logo au démarrage.



### Plafond

Lorsque cette fonction est sur "On", l'image est inversée haut/bas et gauche/droite. Cette fonction est utilisée pour projeter les images à partir d'un projecteur monté au plafond.



### Arrière

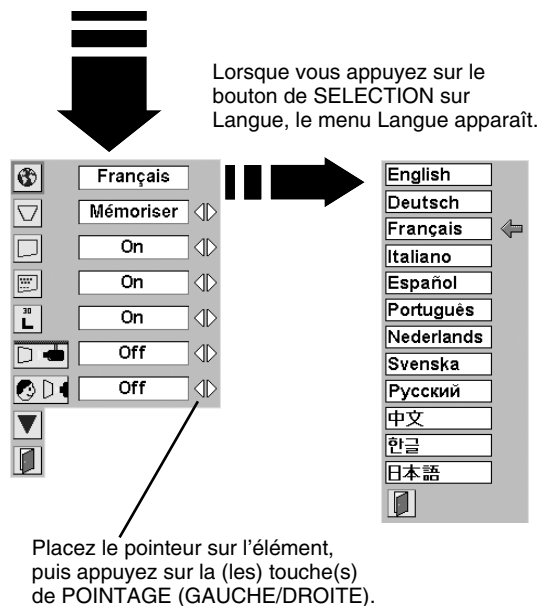
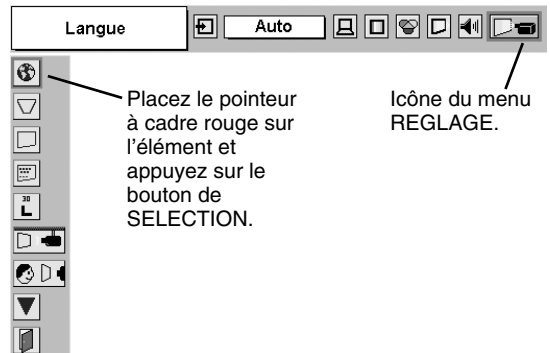
Lorsque cette fonction est sur la position de marche, l'image est inversée gauche/droite. Cette fonction est utilisée pour projeter les images sur un écran de projection arrière.



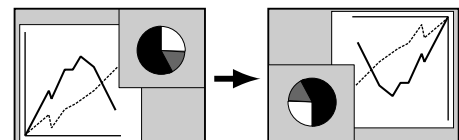
### entrée/sortie moniteur

La borne COMPUTER IN 2 / MONITOR OUT située au dos du projecteur peut être utilisée comme entrée d'ordinateur ou comme sortie de moniteur en commutant la borne à l'aide de la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE). Pour utiliser la borne comme entrée d'ordinateur, sélectionnez Ordinateur 2. Pour utiliser la borne comme sortie de moniteur, sélectionnez Sortie de moniteur.

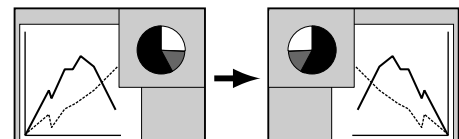
### MENU DE REGLAGE



### Fonction plafond



### Fonction arrière







## Extinction Automatique

Cette fonction permet d'éteindre la lampe de projection lorsque le projecteur détecte une interruption de signal et que le projecteur n'est pas utilisé pendant une certaine durée afin de réduire la consommation d'énergie et de conserver la durée de vie de la lampe. (Avant l'expédition, cette fonction est activée sur le projecteur.)

La fonction d'extinction automatique s'enclenche pour éteindre la lampe de projection lorsque le signal d'entrée est interrompu et que le projecteur n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes. Cette fonction fonctionne de la manière suivante:

1. Lorsque le signal est interrompu, l'indication "Pas de signal" et l'affichage du compte à rebours (5 minutes) apparaissent.
2. Après avoir effectué le compte à rebours pendant 5 minutes, la lampe de projection et le témoin READY s'éteignent. (Les ventilateurs de refroidissement continuent à fonctionner.)
3. Le témoin READY se met à clignoter après que la lampe de projection se soit refroidie pendant 90 secondes (mode Extinction Automatique).

Dans ce mode d'extinction automatique, la lampe de projection s'allume automatiquement lorsque le signal d'entrée connecté ou le projecteur est actionné par action sur l'une quelconque des touches du projecteur ou de la télécommande.



## Démarrage Rapide

Lorsque cette fonction est sur "On", le projecteur est allumé automatiquement en connectant simplement le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

REMARQUE: Veillez à mettre correctement le projecteur hors tension. (Reportez-vous à la section "MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR" à la page 19.) Si vous n'effectuez pas la procédure correcte pour mettre le projecteur hors tension, la fonction de démarrage à la mise sous tension ne fonctionnera pas correctement.



## Mode des lampes

Lorsque vous sélectionnez "Eco", la luminosité du projecteur est réduite et le projecteur passe en mode d'économie d'énergie.



## Télécommande

Ce projecteur possède huit codes de contrôle de télécommande différents (Code 1-Code 8): le code initial préreglé en usine (Code 1) et les sept autres codes (Code 2 à Code 8). Cette fonction de commutation empêche tout mélange (interférences) des opérations de télécommande lorsque plusieurs projecteurs ou plusieurs appareils vidéo sont utilisés simultanément. Par exemple, lorsque vous utilisez le projecteur en "Code 7", il faut que le projecteur et la télécommande soient tous deux mis sur le "Code 7".

### Pour changer le code du projecteur:

Pour changer le code de télécommande du projecteur utilisé dans le MENU A L'ECRAN, vous pouvez sélectionner l'un des codes du Code 1 au Code 8.

### Pour changer le code de la télécommande:

Pour changer le code de télécommande de la télécommande, réglez les interrupteurs DIP 1-3 situés à l'intérieur du compartiment des piles de la télécommande. (Reportez-vous à la page 14.)

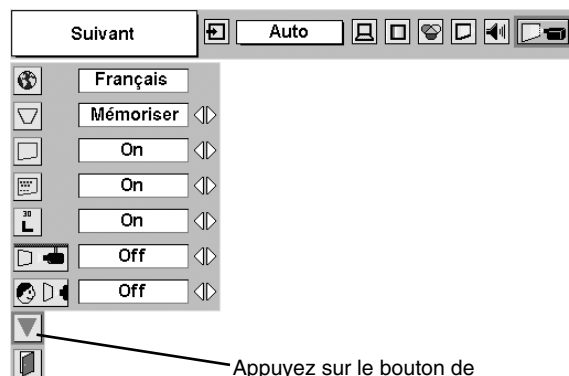


## Remise à zéro du compteur de lampe

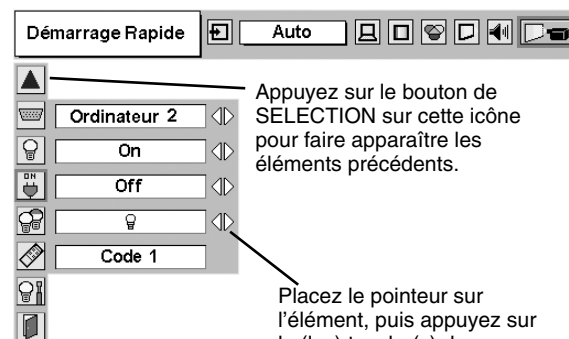
Cette fonction est utilisée pour remettre le compteur de remplacement de la lampe à zéro. Lorsque vous remplacez la lampe du projecteur, remettez le compteur de remplacement de la lampe à zéro à l'aide de cette fonction. Reportez-vous à la page 38 pour l'opération.



Durée restant jusqu'à l'extinction de la lampe

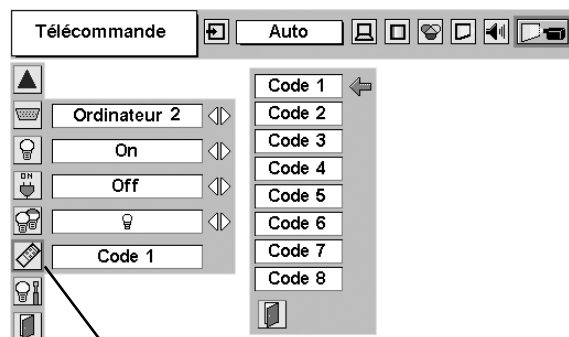


Appuyez sur le bouton de SELECTION de cette icône pour afficher d'autres éléments.



Appuyez sur le bouton de SELECTION sur cette icône pour faire apparaître les éléments précédents.

Placez le pointeur sur l'élément, puis appuyez sur la (les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE).



Lorsque vous appuyez sur le bouton de SELECTION de la télécommande, le menu Code de télécommande apparaît.

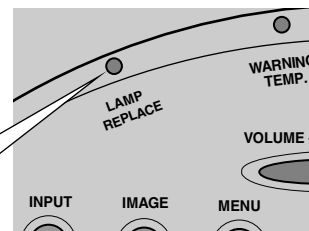
## REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

### REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

Lorsque la durée de vie de la lampe de ce projecteur arrive à son terme, le témoin LAMP REPLACE s'allume en jaune. Si ce témoin s'allume en jaune, remplacez immédiatement la lampe de projection.

#### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR

Ce témoin s'allume en jaune lorsque la durée de vie de la lampe de projection arrive à son terme. Remplacez immédiatement la lampe.



Avant d'ouvrir le couvercle de la lampe, laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. La température peut s'élever considérablement à l'intérieur du projecteur.



### ATTENTION

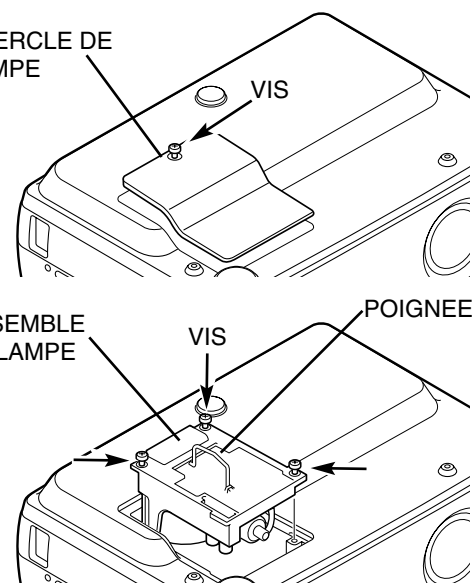
Pour assurer un fonctionnement sûr, remplacez la lampe par une lampe du même type. Veillez à ne pas laisser tomber l'unité de lampe et à ne pas toucher l'ampoule en verre! Le verre risquerait de se briser et de causer des blessures.

Pour remplacer l'ensemble de lampe, procédez de la manière suivante.

- 1** Eteignez le projecteur et débranchez la fiche d'alimentation secteur. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes.
- 2** Retirez une vis à l'aide d'un tournevis et retirez le couvercle de lampe.
- 3** Retirez les trois vis à l'aide d'un tournevis et tirez l'ensemble de lampe vers l'extérieur en saisissant la poignée.
- 4** Remplacez l'ensemble de lampe et serrez trois vis. Veillez à ce que l'ensemble de lampe soit correctement en place. Remettez ensuite le couvercle de lampe en place et serrez une vis.
- 5** Branchez le cordon d'alimentation secteur au projecteur et allumez le projecteur.
- 6** Remettez le compteur de remplacement de la lampe à zéro. Reportez-vous à la section "COMPTEUR DE REMPLACEMENT DE LA LAMPE" à la page suivante.

COUVERCLE DE LA LAMPE

ENSEMBLE DE LAMPE



#### COMMANDE D'UNE LAMPE DE RECHANGE

Demandez à votre revendeur de commander une lampe de rechange. Pour commander la lampe, donnez les informations suivantes à votre revendeur.

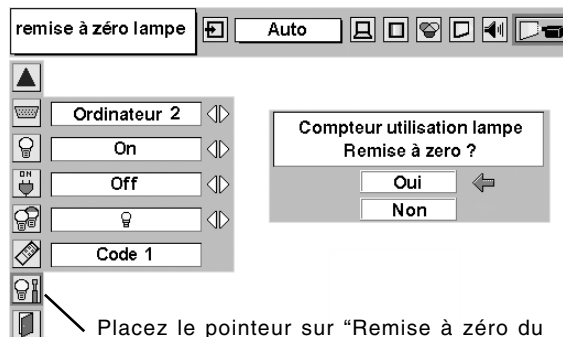
- N° de modèle de votre projecteur : **PLC-SU40**
- N° du type de lampe de rechange : **POA-LMP53**

(Pièces de service n° 610 303 5826)

## COMPTEUR DE REMPLACEMENT DE LA LAMPE

Veillez à remettre le compteur de remplacement de la lampe à zéro lorsque l'ensemble de la lampe est remplacé. Lorsque le Compteur de remplacement de la lampe est remis à zéro, le témoin LAMP REPLACE s'éteint.

- 1 Allumez le projecteur, puis appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur la(les) touche(s) de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour placer un pointeur à cadre rouge sur l'icône du menu REGLAGE. (Reportez-vous aux pages 36, 37.)
- 2 Appuyer sur la touche de POINTAGE (BAS) pour placer un pointeur à cadre rouge sur "Remise à zéro du compteur de lampe", puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le message "Compteur utilisation lampe Remise à zero?" s'affiche. Placez le pointeur sur [Oui], puis appuyez sur le bouton de SELECTION.
- 3 Une autre boîte de dialogue de confirmation apparaît et sélectionnez [Oui] pour remettre le Compteur de remplacement de la lampe à zéro.



Placez le pointeur sur "Remise à zéro du compteur de lampe", puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le message "Compteur utilisation lampe Remise à zero?" s'affiche.

**REMARQUE : Ne remettez le compteur de remplacement de la lampe à zéro qu'après avoir remplacé la lampe de projection.**



## PRECAUTIONS DE MANIPULATION DE LA LAMPE

Ce projecteur utilise une lampe à haute pression qui doit être manipulée soigneusement et correctement. Si la lampe est manipulée incorrectement, ceci risquera de causer un accident, des blessures ou un incendie.

- La durée de vie de la lampe peut être différente d'une lampe à l'autre, selon l'environnement d'utilisation. Une durée de vie identique ne peut être garantie pour toutes les lampes. Certaines lampes pourront tomber en panne ou arriver au terme de leur durée de vie plus rapidement que d'autres lampes similaires.
- Si le projecteur indique que la lampe doit être remplacée, autrement dit si le témoin LAMP REPLACE s'allume, remplacez IMMEDIATEMENT la lampe après que le projecteur se soit refroidi. (Suivez soigneusement les instructions de la section REMPLACEMENT DE LA LAMPE de ce manuel.) Si vous continuez d'utiliser la lampe alors que le témoin LAMP REPLACE est allumé, le risque d'explosion de la lampe augmentera.
- Une lampe risque exploser sous l'effet de vibrations, de chocs ou de la détérioration résultant de nombreuses heures d'utilisation lorsque sa durée de vie arrive à son terme. Les risques d'explosion peuvent être différents selon l'environnement ou les conditions dans lesquelles le projecteur et la lampe sont utilisés.

### SI UNE LAMPE EXPLOSE, IL FAUT PRENDRE LES MESURES DE SECURITE SUIVANTES.

Si une lampe explose, débranchez immédiatement la fiche secteur du projecteur de la prise secteur. Faites vérifier le bloc de lampe et remplacer la lampe par un centre de service agréé. En outre, vérifiez bien qu'aucun éclat de verre ne se trouve à proximité du projecteur ou ne soit expulsé par les orifices de circulation d'air de refroidissement. Éliminez soigneusement tous les éclats de verre. Seuls des techniciens compétents agréés habitués à effectuer des opérations d'entretien sur les projecteurs peuvent vérifier l'intérieur du projecteur, à l'exclusion de toute autre personne.

Si une personne n'ayant pas reçu une formation appropriée tente d'effectuer des opérations d'entretien de façon inadéquate, un accident ou des blessures causées par des éclats de verre risqueront de se produire.

## UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL

La télécommande sans fil permet non seulement de faire fonctionner le projecteur, mais peut aussi être utilisée comme souris sans fil pour la plupart des ordinateurs personnels. La touche de POINTAGE, la touche d'entraînement ON/OFF et deux touches de CLIC sont utilisées pour la commande de la souris sans fil.

Cette fonction de souris sans fil est utilisable seulement lorsque le pointeur de la souris d'ordinateur est affiché sur un écran projeté.

### INSTALLATION

Pour utiliser la télécommande sans fil comme souris sans fil d'un ordinateur, il faut installer un pilote de souris (non fourni). Vérifiez si le pilote de souris est bien installé sur votre ordinateur. Et veillez à ce que le port de souris (ou port USB) d'un ordinateur personnel soit bien activé.

- 1** Branchez le port de souris (ou port USB) de votre ordinateur au port de commande (ou port USB) du projecteur à l'aide du câble de souris (ou câble USB). (Pour plus de détails concernant le branchement, reportez-vous aux pages 11 à 12.)
- 2** Allumez tout d'abord le projecteur, puis allumez votre ordinateur. Si vous allumez d'abord l'ordinateur, il est possible que la souris sans fil ne fonctionne pas correctement.

Remarque: Si l'ordinateur ne possède pas de port de souris, branchez le port série de l'ordinateur au port de commande du projecteur à l'aide du câble de souris du port série (fourni).

### COMMANDE DE LA SOURIS SANS FIL

Lorsque vous contrôlez un pointeur de souris d'ordinateur, actionnez la souris sans fil à l'aide de la touche de POINTAGE, de la touche d'entraînement ON/OFF, de la touche de CLIC A GAUCHE et de la touche de clic à droite de la télécommande sans fil.

#### Touche de POINTAGE

Utilisée pour déplacer le pointeur. Le pointeur se déplace en fonction du sens dans lequel vous appuyez sur la touche.

#### Bouton de CLIC A GAUCHE

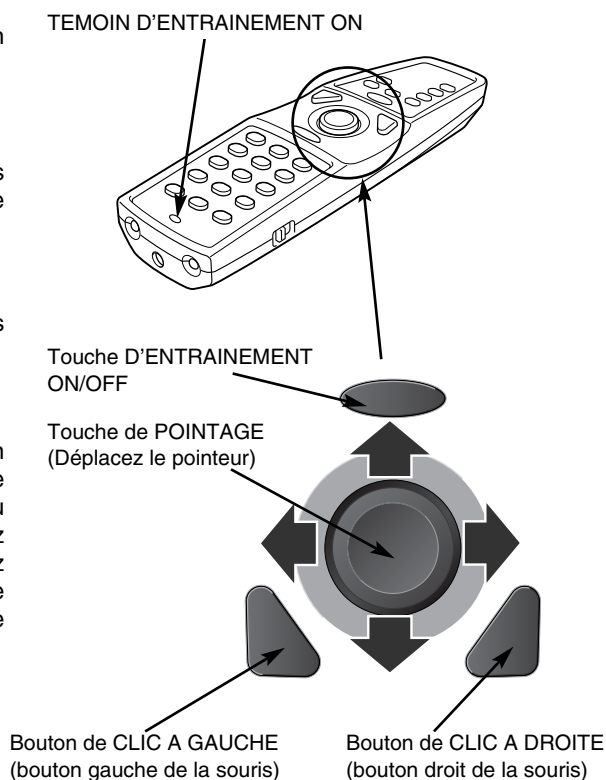
Ce bouton a la même fonction que le bouton gauche d'une souris d'ordinateur. Appuyez sur cette touche et sur la touche de POINTAGE pour entraîner un objet de l'écran sélectionné.

#### Bouton de CLIC A DROITE

Ce bouton a la même fonction que le bouton droit d'une souris d'ordinateur.

#### Touche D'ENTRAÎNEMENT ON/OFF

Utilisez cette touche et la touche de POINTAGE pour entraîner un objet de l'écran sélectionné. Appuyez et relâchez la touche d'entraînement ON/OFF; le témoin ENTRAINEMENT ON s'allume au vert et la télécommande est alors en mode d'entraînement. Utilisez la touche de POINTAGE dans la direction à laquelle vous voulez entraîner l'objet de l'écran. Appuyez et relâchez à nouveau la touche d'entraînement ON/OFF ou appuyez sur n'importe quelle autre touche pour déposer l'objet au nouvel emplacement de l'écran.



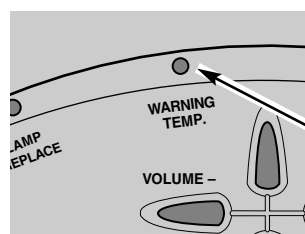
## ENTRETIEN

### TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)

Le témoin WARNING TEMP. clignote au rouge lorsque la température interne du projecteur est supérieure à la température normale. Le témoin cesse de clignoter lorsque la température du projecteur revient à une valeur normale. Si le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, vérifiez les éléments suivants:

- 1 Les ouvertures de ventilation du projecteur sont peut-être obstruées. Dans ce cas, il faut changer le projecteur de position de sorte que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- 2 Le filtre à air est peut-être bouché par des particules de poussière. Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions mentionnées dans la section "ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR" ci-après.
- 3 Si le témoin WARNING TEMP. reste allumé après que les vérifications ci-dessus aient été effectuées, les ventilateurs ou les circuits internes sont peut-être en panne. Adressez-vous au personnel de service d'un revendeur agréé ou d'un centre d'entretien.

#### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



Témoin Warning Temp.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

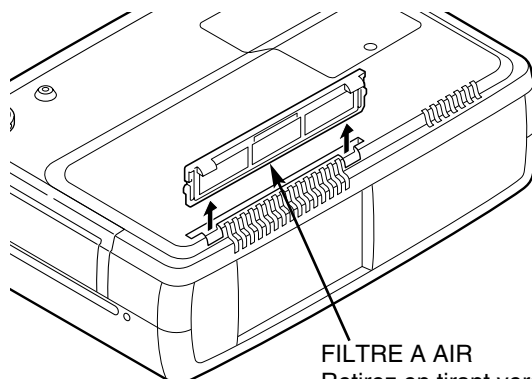
Les filtres à air détachables évitent que de la poussière s'accumule sur la lentille et le miroir de projection. Si les filtres à air sont couverts de poussière, cela réduira l'efficacité des ventilateurs de refroidissement et cela peut entraîner une surchauffe interne et réduire la durée de vie du projecteur. Pour nettoyer les filtres à air, suivez la méthode ci-dessous:

- 1 Eteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.
- 2 Retournez le projecteur et retirez le filtre à air en tirant les verrous vers le haut.
- 3 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'une brosse ou en lavant les poussières et les particules avec de l'eau.
- 4 Remettez le filtre à air bien en place. Veillez à ce que le filtre à air soit inséré bien à fond.



#### ATTENTION

N'utilisez pas le projecteur lorsque le filtre à air est déposé. De la poussière se déposerait sur le panneau LCD et sur le miroir, ce qui pourrait affecter la bonne qualité de l'image. N'introduisez pas de petites pièces dans les ouvertures d'entrée d'air. Ceci pourrait causer des anomalies de fonctionnement du projecteur.



FILTRE A AIR  
Retirez en tirant vers le haut.

#### RECOMMANDATION

**N'utilisez pas le projecteur dans un endroit poussiéreux ou enfumé. Sinon, la qualité de l'image ne sera pas bonne.**

Si l'appareil est utilisé dans un milieu poussiéreux ou enfumé, de la poussière pourra s'accumuler sur le panneau à cristaux liquides et sur la lentille à l'intérieur, et sera alors projetée sur l'écran en même temps que l'image. Si de tels problèmes se produisent, confiez le nettoyage à votre revendeur ou à un centre de service agréés.

### NETTOYAGE DE LA LENTILLE DE PROJECTION

Pour nettoyer la lentille de projection, procédez comme suit:

- 1 Appliquez un produit de nettoyage de lentille d'appareil photo non abrasif sur un tissu de nettoyage doux et sec. Evitez d'utiliser une quantité excessive de produit de nettoyage. Les produits de nettoyage abrasifs, les solvants et les autres produits chimiques trop puissants risquent de rayer la lentille.
- 2 Frottez légèrement le tissu de nettoyage sur la lentille.
- 3 Lorsque vous n'utilisez pas le projecteur, remettez le cache de lentille en place.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Avant de faire appel à votre revendeur ou à un centre de service, veuillez vérifier les points suivants.

- Assurez-vous d'avoir bien branché le projecteur à l'équipement périphérique comme décrit dans la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" aux pages 11 - 13.
- Vérifiez que tous les cordons de l'ordinateur, de l'appareil vidéo et le cordon d'alimentation sont bien branchés, et allumez l'appareil.
- Si l'image n'apparaît pas quand vous utilisez le projecteur avec un ordinateur, redémarrez l'ordinateur.
- Sélectionnez l'autre source d'entrée.

Problème	Solutions
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez le projecteur dans une prise secteur.</li> <li>● Vérifiez que le témoin READY soit bien allumé en vert.</li> <li>● Avant d'allumer le projecteur, attendez 90 secondes après avoir éteint le projecteur.</li> </ul> <p>REMARQUE: Après avoir appuyé sur la touche ON-OFF pour la mettre en position d'arrêt, vérifiez si le projecteur fonctionne bien comme indiqué ci-après.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le témoin LAMP s'allume et le témoin READY s'éteint.</li> <li>2. Après 90 secondes, le témoin READY s'allume de nouveau en vert et le projecteur peut être allumé de nouveau en appuyant sur la touche ON-OFF.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le témoin WARNING TEMP. S'il clignote en rouge, le projecteur ne peut pas être allumé. (Reportez-vous à la section "ENTRETIEN" à la page 41.)</li> <li>● Vérifiez la lampe de projection. (Reportez-vous à la page 37.)</li> </ul>
<b>L'image n'est pas au point</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la mise au point.</li> <li>● Assurez-vous que la distance entre l'écran et le projecteur est d'au moins 1,1 mètre.</li> <li>● Regardez si la lentille doit être nettoyée.</li> </ul> <p>REMARQUE: Si le projecteur est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud cela peut causer la condensation d'humidité sur la lentille. Dans ce cas, éteignez le projecteur et attendez que la condensation disparaisse.</p>
<b>L'image est inversée horizontalement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction Plafond/Arrière. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" à la page 36.)</li> </ul>
<b>L'image est inversée verticalement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction Plafond. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" à la page 36.)</li> </ul>
<b>Certains affichages n'apparaissent pas lors des opérations.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction Affichage. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" à la page 36.)</li> </ul>
<b>Pas d'image</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le branchement entre l'ordinateur ou l'équipement vidéo et le projecteur.</li> <li>● Lorsque vous allumez le projecteur, l'image apparaît après un délai d'environ 30 secondes.</li> <li>● Vérifiez si le système que vous sélectionnez correspond bien à l'ordinateur ou à l'équipement vidéo que vous utilisez.</li> <li>● Veillez à ce que la température ne soit pas hors des limites de la plage de température d'utilisation (5°C - 35°C).</li> </ul>
<b>Pas de son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les branchements des câbles audio de la source d'entrée audio.</li> <li>● Réglez la source audio.</li> <li>● Appuyez sur la touche VOLUME (+).</li> <li>● Appuyez sur la touche MUTE.</li> </ul>
<b>Il n'est pas possible de sélectionner Ordinateur 2.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que la borne COMPUTER IN 2/MONITOR OUT est bien réglée sur Ordinateur 2. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" à la page 36.)</li> </ul>

Problème	Solutions
<b>Les télécommandes ne fonctionnent pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les piles.</li> <li>● Assurez-vous que l'interrupteur ALL-OFF de la télécommande est mis sur "ON".</li> <li>● Assurez-vous que rien ne bloque la transmission des télécommandes au récepteur de signal de télécommande.</li> <li>● Assurez-vous que vous n'êtes pas placé trop loin du projecteur lorsque vous utilisez les télécommandes. La plage d'utilisation maximale est de 5 m.</li> <li>● Vérifiez que le code de la télécommande soit bien réglé conformément au projecteur utilisé. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" à la page 37.)</li> </ul>
<b>La fonction de souris sans fil ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le branchement du câble entre le projecteur et l'ordinateur.</li> <li>● Vérifiez le réglage de la souris sur l'ordinateur.</li> <li>● Allumez le projecteur avant d'allumer l'ordinateur.</li> </ul>

**AVERTISSEMENT:**

**Ce projecteur contient des composants placés sous haute tension. Ne tentez pas d'ouvrir le coffret.**

Si le problème persiste après avoir suivi toutes les instructions d'utilisation, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service. Indiquez-lui le numéro de modèle et expliquez le problème de façon détaillée. Nous vous indiquerons comment obtenir le service nécessaire.



Ce symbole marqué sur la plaque d'identification indique que le produit figure sur la liste des Underwriters Laboratories Inc. L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité U.L. rigoureuses contre les risques d'incendie, les accidents et les électrocutions.



La marque CE est une marque de conformité aux directives de la Communauté Européenne (CE).

TEMOINS ET ETAT DU PROJECTEUR

Vérifiez les témoins indiquant l'état du projecteur.

Témoins				Etat du projecteur
LAMP REPLACE jaune	WARNING TEMP. rouge	READY vert	LAMP rouge	
●	●	●	●	Le projecteur est éteint. (Le cordon d'alimentation secteur est débranché.)
*	●	○	○	Le projecteur est prêt (READY) à être allumé en actionnant la touche ON-OFF.
*	●	○	●	Le projecteur fonctionne normalement.
*	○ ⚡	●	○	La température interne du projecteur est anormalement élevée. Il est impossible d'allumer le projecteur. Lorsque le projecteur s'est refroidi suffisamment et que la température est revenue à un niveau normal, le témoin READY s'allume en vert et il est alors possible d'allumer le projecteur. (Le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter.) Vérifiez et nettoyez le filtre à air.
*	○ ⚡	○	○	Le projecteur s'est refroidi suffisamment et la température est revenue à un niveau normal. Lorsque vous allumez le projecteur, le témoin WARNING TEMP. arrête de clignoter. Vérifiez et nettoyez le filtre à air.
*	●	●	○	Le projecteur est en train de se refroidir. Il ne peut pas être rallumé avant que le témoin READY se soit allumé en vert.
*	○ ⚡	○ ⚡	○	Le projecteur détecte un état anormal et ne peut pas être allumé. Débranchez le cordon d'alimentation secteur et rebranchez-le pour allumer le projecteur. Si le projecteur s'éteint à nouveau, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez la vérification et les réparations du projecteur à votre revendeur ou au centre de service. Ne laissez pas le projecteur allumé. Une électrocution ou un incendie risqueraient de se produire.
*	●	○ ⚡	●	Le projecteur est en mode de gestion d'alimentation.

○ ... allumé    ○  
⚡ ... clignote    ● ... faiblement éclairé    ● ... éteint

\* Lorsque la durée de vie de la lampe de projection arrive à son terme, le témoin LAMP REPLACE s'allume en jaune. Lorsque ce témoin s'allume en jaune, remplacez immédiatement la lampe de projection. Remettez le compteur de remplacement de la lampe à zéro après avoir remplacé la lampe.



## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Type de projecteur</b>	Projecteur multimédia
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	333mm x 89,5mm x 253mm (sans les pieds réglables)
<b>Poids net</b>	4,3 kg
<b>Système d'affichage à cristaux liquides</b>	Type à matrice active TFT de 0,8 po., 3 panneaux
<b>Résolution d'affichage</b>	800 x 600 points
<b>Nombre de pixels</b>	1.440.000 (800 x 600 x 3 panneaux)
<b>Système de couleur</b>	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M et PAL-N
<b>Signaux TV haute définition</b>	480i, 480p, 575i, 575p, 720p, 1035i et 1080i
<b>Fréquence de balayage</b>	Sync. H 15 - 80 kHz, Sync. V 50 - 100 Hz
<b>Taille d'image de projection (Diagonale)</b>	Réglable de 36 po. à 260 po.
<b>Lentille de projection</b>	Lentille F1,9 - 2,1 avec zoom motorisé et mise au point motorisée de f21,3 mm - 25,6 mm
<b>Distance de jet</b>	1,1 m - 6,9 m
<b>Lampe de projection</b>	180 watts
<b>Connecteurs d'entrée vidéo</b>	Type RCA x 3 (Vidéo/Y, Pb/Cb, Pr/Cr) et mini DIN 4 broches x 1 (S-Vidéo)
<b>Connecteurs d'entrée audio</b>	Type RCA x 2
<b>Borne d'entrée d'ordinateur</b>	Borne DVI-I (numérique/analogique)
<b>Borne d'entrée d'ordinateur / sortie de moniteur</b>	Borne HDB 15 (VGA) x 1 (Cette borne peut être commutée.)
<b>Connecteur d'entrée audio d'ordinateur</b>	1 Mini connecteur (stéréo)
<b>Connecteur de port de commande</b>	1 Mini DIN 8 broches
<b>Connecteur USB</b>	Réceptacle de USB série B x 1
<b>Connecteurs de sortie audio</b>	Type RCA x 2
<b>Amplificateur audio intérieur</b>	1,0 W RMS
<b>Haut-parleur incorporé</b>	1 haut-parleur, 30 mm x 40 mm
<b>Réglage des pieds</b>	0 à 15,6°
<b>Tension et consommation</b>	100 - 120 V CA (3,0 A max. ampères), 50/60 Hz (Etats-Unis et Canada) 200 - 240 V CA (1,5 A max. ampères), 50/60 Hz (Europe continentale et Royaume-Uni)
<b>Température de fonctionnement</b>	5 °C - 35 °C
<b>Température d'entreposage</b>	-10 °C - 60 °C
<b>Télécommande</b>	Source d'alimentation : 2 piles AA, type UM3 ou R06 Plage d'utilisation : 5 m / ±30° Dimensions : 50 mm x 36 mm x 193 mm Poids net : 160 g (avec piles) Pointeur laser : Laser de classe II (sortie max. 1 mW / Longueur d'onde 650±20 nm)
<b>Accessoires</b>	Mode d'emploi Cordon d'alimentation secteur Télécommande et piles Câble VGA Câble de souris pour port PS/2 Housse de transport Capuchon de lentille

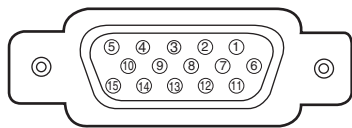
● Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

● Les panneaux à cristaux liquides sont fabriqués en utilisant les normes les plus hautes. Au moins 99,99% des pixels sont efficaces; toutefois, une proportion infime (0,01% ou moins) des pixels pourront être inefficaces selon les caractéristiques des panneaux à cristaux liquides.

CONFIGURATIONS DE LA BORNE

BORNE D’ENTREE D’ORDINATEUR / SORTIE DE MONITEUR (ANALOGIQUE)  
Borne: HDB 15 BROCHES

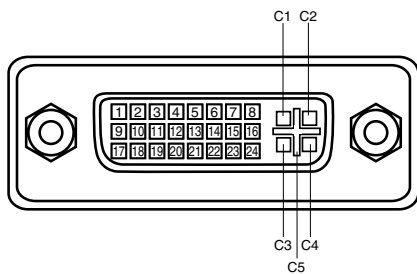
Configuration des broches



1	Entrée rouge	9	Alimentation +5V
2	Entrée verte	10	Masse (Sync.vert.)
3	Entrée bleue	11	Détection 0
4	Détection 2	12	Données DDC
5	Masse (Sync.horiz.)	13	Sync.horiz.
6	Masse (rouge)	14	Sync.vert.
7	Masse (verte)	15	Horloge DDC
8	Masse (bleue)		

BORNE DVI-I (NUMERIQUE/ANALOGIQUE)

Configuration des broches

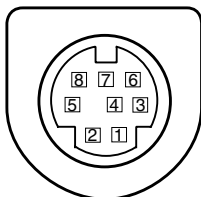


C1	Entrée analogique rouge
C2	Entrée analogique verte
C3	Entrée analogique bleue
C4	Synchro horiz. analogique
C5	Masse analogique (R/G/B)

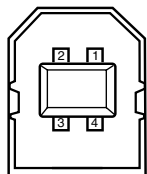
1	T.M.D.S. Données2–	9	T.M.D.S. Données1–	17	T.M.D.S. Données0–
2	T.M.D.S. Données2+	10	T.M.D.S. Données1+	18	T.M.D.S. Données0+
3	T.M.D.S. Données2 blindé	11	T.M.D.S. Données1 blindé	19	T.M.D.S. Données0 blindé
4	Non connecté	12	Non connecté	20	Non connecté
5	Non connecté	13	Non connecté	21	Non connecté
6	Horloge DDC	14	Alimentation +5V	22	T.M.D.S. Horloge blindé
7	Données DDC	15	Masse (pour +5V)	23	T.M.D.S. Horloge+
8	Synchro vert. analogique	16	Détection de fiche chaude	24	T.M.D.S. Horloge–

**CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE**

Borne: Mini DIN 8 BROCHES

**Configuration des broches**

	PS/2	Série	ADB
1	----	R x D	----
2	HORLOGE	----	ADB
3	DONNEES	----	----
4	MASSE	MASSE	MASSE
5	----	RTS	----
6	----	T x D	----
7	MASSE	MASSE	----
8	----	MASSE	MASSE

**CONNECTEUR USB (série B)****Configuration des broches**

1	Vcc
2	- Données
3	+ Données
4	Masse

**PIECES EN OPTION**

Les pièces mentionnées ci-dessous sont fournies en option. Si vous commandez ces pièces, indiquez le type et le numéro du type au revendeur.

- **Câble de commande (port série)**      N° du type : POA-MCSRL
- **Câble de commande (port ADB)**      N° du type : POA-MCMAC
- **Adaptateur MAC**      N° du type : POA-MACAP
- **Câble DVI-VGA**      N° du type : POA-CA-DVIVGA
- **Câble VGA SCART**      N° du type : POA-CA-SCART

(Ce câble est utilisé pour la sortie à 21 broches Scart RGB de l'équipement vidéo.)

